

Українсько-
німецький
словник

Ukrainisch-
Deutsches
Wörterbuch



SPRACHBÜCHER

Німецький та український
кишеньковий словник
опрацьований з доруки
Українського Наук. Інституту
в Берліні

Частина II:

Українсько-німецька

Deutsches und ukrainisches
Taschenwörterbuch
bearbeitet im Auftrage
des Ukrainischen Wiss. Instituts
in Berlin

Teil II:

Ukrainisch-deutsch

Ukrainisch-deutsches

TASCHENWÖRTERBUCH

Im Auftrage des Ukrainischen
Wissenschaftlichen Instituts
in Berlin

bearbeitet von

Dr. Jaroslau Rudnyćkyj

Zweite Auflage

1 9 4 1

Otto Harrassowitz · Leipzig

Українсько-німецький
кишеньковий

С Л О В Н И К

З доруки
Українського Наук. Інституту
в Берліні

опрацював

Др. Ярослав Рудницький

Другий наклад

1 9 4 1

Отто Гаррасовіц · Ляйпціг

Alle Rechte vorbehalten / Printed in Germany
Druck von A. Heine GmbH, Gräfenhainichen

Vorbemerkungen.

Dieses Wörterbuch wurde auf Grund des ukrainisch-deutschen Wörterverzeichnisses aus dem „Lehrbuch der ukrainischen Sprache — Im Auftrage des Ukrainischen Wissenschaftlichen Instituts in Berlin verfaßt von Dr. Jaroslau Rudnyćkyj — 1940 Otto Harrassowitz Leipzig“ bearbeitet. Es enthält ungefähr vier tausend wichtigste Ausdrücke des praktischen Lebens, der Technik, des Sports, der Eisenbahn u. a. Hie und da sind im Wörterbuch manche spezielle Wörter zu finden; man darf aber nicht vergessen, daß dieses Büchlein als solches nur eine Erweiterung des Wörterbuches aus dem Lehrbuch ist. Der Verfasser veröffentlicht es nur deshalb, weil heute ein großer und dringender Bedarf in dieser Hinsicht besteht und weil das größere ukrainisch-deutsche Wörterbuch

(das zusammen mit Prof. Kuziela verfaßt wurde) erst nach einigen Monaten erscheint.

Denjenigen, die Interesse für militärische Lexika haben, sind folgende spezielle Wörterbücher zu empfehlen: Johann Ilnytskyj-Zankowytsch: Deutsches und ukrainisches Militärwörterbuch (in zwei Teilen), Berlin 1939, und von demselben Verfasser: Ukrainisches und deutsches Fliegerwörterbuch (in zwei Teilen), Berlin 1939.

Von neueren deutsch-ukrainischen Wörterbüchern ist vorab das von Hanna Nakonetschna: Deutsch-ukrainisches Taschenwörterbuch, 1941, Otto Harrassowitz Leipzig, zu nennen.

Den Anfängern in der deutschen Sprache kann das Buch von Jurij Rudnyćkyj: „Lehrbuch der deutschen Sprache für Ukrainer, Berlin 1941, Bernard u. Gräfe“ gute Dienste leisten.

Alle obenerwähnten Bücher sind bei Otto Harrassowitz, Leipzig C 1, Querstr. 14 erhältlich.

Вступні заваги.

Цього словничка складено на основі українсько-німецького показника, що долучений до авторового «Підручника української мови (для німців)» (Lehrbuch der ukrainischen Sprache, Otto Hargassowitz, Leipzig 1940). Як такий він містить у собі коло чотири тисячі найважливіших висловів із ділянки практичного життя, техніки, спорту, залізниці, кіна йтп. ділянок, що їх в наших досьогочасних словниках трактували вдебільшого по мачушиному. Тут і там зустрине читач у цьому словничку деякий надто спеціальний вислів, або ту чи іншу географічну а то й особову назву, що без неї цього типу словничок міг би обійтися. Все ж при користуванні ним треба не забувати, що це тільки поширений словничок

до підручника й що автор пускає його тільки тому в світ, що існує велике й нагале запотребування в ділянці українсько-німецького словництва й ще тому, що відданий саме до друку великий кишеньковий українсько-німецький словник (опрацьований на спілку в проф. Кузвлею) ізза повільного друку в незалежних причин зможе побачити денне світло щойно по упливі кількох місяців.

Хто бажає займатися військово-воєнною лексикою, тому треба поручити такі спеціальні словники, що вже існують:

Іван Ільницький-Занкович «Німецький та український військовий словник» (в двох частинах), Берлін 1939 та цього ж автора: «Німецький та український лентунський словник» (в двох частинах) Берлін 1939.

З новіших німецько-українських словників назвемо Ганни Наконечної: «Німецько-український кишеньковий словник» (друге видання) Отто Гаррасовіц Ляйпціг 1941.

Для тих, що щойно приступають до науки німецької мови поручасмо популярний самоучок Юрія Рудницького: »Підручник німецької мови« (друге видання) Берлін 1941, Бернард і Грефе.

Всі наведені вгорі книжки можна набувати в фірмі: Otto Harrassowitz, Leipzig C 1, Querstraße 14.

В словнику вжито — як у всіх наших виданнях — т. зв. академічного правопису, що його прийняли в 1929 р. Українська Академія Наук у Києві та Наукове Товариство ім. Шевченка у Львові.

Німецький правопис опертий на Дудені в 1938 р.

* * *

Bei der Benutzung dieses Wörterbuches ist auf folgendes zu achten:

При користуванні нашим словничком треба пам'ятати про такі:

1. Abkürzungen. — Скорочення.

<i>Abk.</i>	= Abkürzung скорочення
<i>adv.</i>	= Adverb прислівник
<i>augm.</i>	= Augmentativ згрубіле слово
<i>dim.</i>	= Diminutiv дрібніле слово
<i>f</i>	= Femininum жіночий рід
<i>fig.</i>	= figürlich переносно
<i>ft</i>	= Futurum майбутній час
<i>koll.</i>	= kollektiv збірний іменник
<i>m</i>	= Maskulinum чоловічий рід
<i>n</i>	= Neutrum ніякий рід
<i>ON</i>	= Ortsname назва місцевості
<i>pl</i>	= Plural множина
<i>PN</i>	= Personennamen назва особи
<i>vgl.</i>	= vergleiche[t] порівняй[те]

2. Zeichen. — Знаки.

() grammatische (Deklination- u. Konjugations-) Formen des Stichwortes — граматичні (деклінаційні й кон'югаційні) форми основного слова (гасла)

- [] der Wortteil in eckigen Klammern kann gebraucht oder ausgelassen werden — частину слова в квадратних дужках можна вживати або пропустити
- () Synonyme und andere erläuternde Wörter — синоніми й інші ближчі пояснення слова
- || „neben“ (Dublettformen) — «побіч» (дублетні форми)
- = „gleich“ — «рівняється»
- : „grammatische Form von“... — «граматична форма від»...
- „vergleiche[t]“ — «порівня[те]»
- ersetzt das Wort oder den vor dem senkrechten Strich (|) stehenden Teil des Wortes — заступає слово або частину слова, що стоїть перед простопадвою рисою (|)
- ~

A

a aber

абётка <-ки> *f* das Abo

абіі даў doch, möchte doch; damit

абó — абó entweder — oder

абó oder

áвто <-та> *n* Auto

автоводііт <-ііт> *m* Autoführer

автострада <-ди> *f* Autobahn

автохтóнный <-на, -не> auto-
chthon

ага! ja! ach so!

áдже doch

азбука <-ки> *f* = абётка

Áзия <-іі> *f* Asien *n*

аква́рііт <-ііт> *m* Aquarium *n*

акт <-у> *m* Akte *f*, Urkunde *f*

але aber

а ля карт а la Carte

Аме́рика <-ки> *f* Amerika *n*

áнгел <-а> *m* Engel

англі́ець <-ііця> *m* Engländer

Англі́я <-іі> *f* England *n*

Андрі́іт <-ііт> *m* PN Andreas

ане́ксія <-іі> *f* Annexion

áпi

- áни — áни weder — noch
 антрацит (-у) *m* Anthrazit
 апарát (-а) *m* Apparat
 аптéка (-ки) *f* Apotheke
 арештáнт (-а) *m* Arrestant, Häft-
 ling
 арештáнтський (-ка, -ке) Arre-
 stanten-; Arrest-
 арештувати (-тую, -туюш) arro-
 tieren, verhaften
 арііський (-ка, -ке) arisch
 аркán (-а) *m* Schlinge *f*
 áркуш (-а) *m* [Papier-]Bogen
 áрмія (-іі) *f* Armee
 артист (-а) *m* Schauspieler
 артистка (-ки) *f* Schauspielerin
 архимандрит (-а) *m* Archimandrit,
 Oberabt
 архів (-у) *m* Archiv *n*
 аршін (-инá) *m* Arschin (= 0,711
 m)
 атака (-ки) *f* Angriff *m*
 ато sonst
 Африка (-ки) *f* Afrika *n*
 африкáнець (-нця) *m* Afrikaner
 африкáнський (-ка, -ке) Afrika-;
 afrikanisch
 ах! ach!

Б

б = би

баба <-би> *f* Großmutter, Weib *n*

бабák <-акá> *m* Murmeltier *n*

бáвити unterhalten

бавóвна *f* Baumwolle

багáтий <-та, -те> reich

багáто viel

багáтство <-ва> *n* Reichtum *m*

багáття *n* Feuer

багáцько = багáто

багáч <-á> *m* Reiche

багнét <-а> *m* Bajonett *n*

багно <-на> *n* Sumpf *m*

багáжник <-а> *m* = носіт

баділля *n* Stengel *pl*

бадьóрий <-ра, -ре> kühn, mutig

бажáти <-áю, -áш> wünschen

базáр <-у> *m* Warenhaus *n*, Geschäft *n*

байдúже gleichgültig

баї́нка <-ки> *f* Fabel

баї́ка́р <-я> *m* Fabeldichter

байра́к <-акá> *m* Hain; Schlucht
in der Steppe, mit Wald bedeckt;
Mundstück *n*

бáлка

бáлка <-ки> *f* Schlucht in der
Steppe

балáкати <-аю, -аеш> sprechen

банду́ра <-ри> *f* Zitter, Laute

бараба́н <-а> *m* Trommel *f*

бара́н <-а́н> *m* Hammel

ба́рва <-ви> *f* Farbe, Couleur

барві́стий <-та, -те> farbig

барі́тися <-рю́ся, -ри́шся> säumen

ба́тенько <-ка> *m* Väterchen *n*

ба́тьків <-кова, -ве> des Vaters

ба́тько <-ка> *m* Vater

ба́хнути <*ft* -пу, -неш> knallen
(vom Schall des Schusses)

ба́чити <-чу, -чиш> sehen

Бачва́нци <-ів> *pl* Batschka-Ukrai-
ner

ба́чу vielleicht

ба́шта <-ти> *f* Bastei, Bollwerk *n*

баю́ра <-ри> *f* Lacho, Pfütze

бга́ти, hineindrücken, -pressen

бджо́ла <-лі> *f* Biene

бебэ́хнути <*ft* -ну, -неш> plumpson
(vom Schall bei jähem Doppelfall)

бедро́ <-ра> *n* Hüfte *f*

без ohne

бе́звість <-сти> *f* Verschollenheit

безграниці́йний <-на, -не> grenzenlos

безкра́йній <-а́я, -а́є> grenzenlos

- безме́жний <-на, -не> unbegrenzt
 безна́дія <-ії> *f* Hoffnungslosigkeit
 безо́дня <-ні> *f* Tiefe, Abgrund *m*,
 Schlucht
 безпосере́дній <-ня, -не> unmittel-
 бар
 безпосере́дньо unmittelbar
 безхлі́б'я <-б'я> *n* brotarme Zeit *f*,
 Brotmangel *m*
 бе́рдо <-да> *n* tote Hand *f*, toter
 Fuß *m*
 бере́гти <-режу́, -режеш> hüten
 бере́за <-зи> *f* Birke
 бе́резень <-зня> *m* März
 бе́ріг <-рега> *m* Ufer *n*
 Берлі́н <-у> *m* ON Berlin *n*
 би zur Bezeichnung des Kon-
 junktivs
 билі́нка <-ки> *f* Pflänzchen *n*
 бі́стрий <-ра, -ре> reißend
 бистриня́ <-ні> *f* Stromesschnelle
 бі́тва <-ви> *f* Schlacht
 бі́тися <б'юся, б'єшся> sich
 schlagen, kämpfen
 бі́б <бобу> *m* [Sau-]Bohne *f*
 бібліоте́ка <-ки> *f* Bibliothek
 бі́гти <біжу́, біжіш> laufen
 біда́ <-ді> *f* Not, Elend *n*
 бі́дний <-на, -не> arm

Бідува́ння

- бідува́ння <-ня> *n* Not *f*
бі́й <бо́ю> *m* Schlacht *f*
бі́йка <-ки> *f* Schlägerei
бік <бо́ку> *m* Seite *f*
біле́т <-та> *m* Eintrittskarte *f*,
Fahrkarte *f*, Billet *n*
білий <-а, -е> weiß
біля ungefähr
біля bei, neben
білявий <-ва, -ве> weißlich
біль <бо́лю> *m* Schmerz
більмо́ <-ма> *n* weißer (grauer)
Star *m*
більше mehr
бір <бо́ру> *m* [Ur-]Wald
біс <-а> *m* Teufel
блакітний <-на, -не> himmelblau
бліжній <-ня, -це> nah
блізенько (sehr) nah
блізький <-ка, -ке> nah
блізькість <-кості> *f* Nähe
блізько nah, in der Nähe
бліскавиця <-ці> *f* Blitz *m*
блискучий <-ча, -че> glänzend
блистіти <блищу́, блисти́ш>
glänzen
блoхá <-хі> *f* Floh *m*
блудіти <-джу́, блуди́ш> umher-
irren

- бобёр <-бра> *m* Biber
 Бог <-а> *m* Gott
 Богдán <-а> *m* PN Bohdan
 богослóв <-а> *m* Theologe
 богослуження <-ня> *n* Gottes-
 dienst *m*
 бодáй (= Бог дай gebe es Gott)
 даВ doch
 божевільни́й <-на, -не> wahnsinnig
 Бóжий <-жа, -же> des Gottes
 боз <-у> *m* Flieder
 болгарин <-а> *m* Bulgare
 боли́ти <болію, боли́ш> weh tun
 болóдня <-ня> *n* Weidewiese *f*
 болóто <-та> *n* Sumpf *m*
 болю́че schmerzlich
 боля́к <-яка> *m* Geschwür *n*
 боля́чка <-ки> *f* Geschwür *n*
 бóмба <-би> *f* Bombe
 бон <-а> *m* [Gut-]Schein
 бондáр <-я> *m* Böttcher
 борода́ <-ді> *f* Bart *m*, Kinn *n*
 боронá <-ні> *f* Egge
 бороні́ти[ся] [sich] verteidigen
 борóтися <бóрюся, бóрешся>
 kámpfen
 боротьба́ <-бі> *f* Kampf *m*
 бóсний <-са, -се> barfuß
 бóчка <-ки> *f* Faß *n*

бойтися

бойтися (боюся, боішся) fürchten,
sich ängstigen

брак (-у) *m* Mangel

бранка (-кн) *f* Kriegsgefangene

брат (-а) *m* Bruder

брати (беру́, береш) nehmen

братік (-а) *m* Brüderlein *n*

братовиш (-а, -е) des Bruders

брехати (брешу́, брешеш) lügen

брехня́ (-ні) *f* Lüge

бридкий (-ка́, -ке́) häßlich

брита (-ви) *f* Rasiermesser *n*

брид (бро́ду) *m* Furt *f*

бровá (-ві) *f* Augenbraue

бровáр (-у) *m* Brauerei *f*

брудний (-на́, -не́) schmutzig

брунатний (-на, -не) braun

бряз! kling!

бубнити (-ню́, -ниш) trommeln

будильник (а) *m* Weckuhr *f*

будити (-джу́, -диш) aufwecken

будова (-ви) *f* Bau *m*

будувати (-дую́, -дубш) bauen

будь ласка! seien Sie so freundlich!

бúдьто als ob

бувько́ (-ка́) *m* Storch

булава́ (-ві) *f* Stab *m*

бу́лка (-ки) *f* Semmel

було́ einst

- бунтівнік <-á> *m* Rebelle
 бунтівничий <-ча, -че> empört,
 revoltierend
 бұрити <-рю, -риш> zerstören
 бурлак <-а> *m* Landstreicher
 бұрса <-си> *f* Internat *n*
 бурхати <-áю, -áш> stürmen
 (Wind)
 бұря <-рі> *f* Gewitter *n*
 буряк <-яка> *m* rote Rübe *f*
 бур'ян <-яну> *m* Unkraut *n*,
 Steppengras *n*
 бусурманський <-ка, -ке> türkisch
 бути <я, ти . . . є> sein
 бутылка <-ки> *f* große Flasche
 *буфет <-у> *m* Büffet *n*
 буханець <-нці> *m* Laib
 бұхати <-аю, -аш> stoßen; (Feuer)
 ausbrechen
 бұцим[то] als ob
 буіти <-яю, -яш> üppig wachsen
 бюро <-ра> *n* Büro
 бюрократ <-а> *m* Bürokrat
 бюрократізм <-у> *m* Bürokratis-
 mus
 бюрократія <-ії> *f* Bürokratie,
 Beamtenherrschaft
 бюст <-у> *m* Büste *f*
 б'ючка <-ки> *f* Schlagader

В

- в in
 вага́ <-гí> *f* Waage, Schwere,
 Last
 вагóн <-у> *m* Waggon, Wagen
 ва́жити <-жу, -жиш> wāgen; wic-
 gen; -ся wagen
 важкі́й <-ка́, -ке́> schwer
 ва́жко schwer
 вака́ції <-іі> *pl* Ferien
 вал <-у> *m* Damm
 валі́за <-зи> *f* Reisekoffer *m*
 вам <ви> Ihnen, Euch
 вантажні́й <-на́, -не́> beladen,
 schwer
 ва́пна <-ни> *f*, вапні́ <-на́> *n* Kalk *m*
 варі́ти <-рю́, -риш> kochen
 ва́рт[ий] <-та, -те> wert
 ваш <ва́ша, ва́ше> euer, Ihr
 вбі́ти = убі́ти
 вважа́ти <-а́ю, -а́вш> achten, be-
 trachten
 вва́літися <*ft* -ло́ся, -ли́шся>
 hereinstürmen
 весь <вся, все> = увесь <уся́,
 усé>

- вв́ечері abends, am Abend
 вговóрювати <-юю, -юєш> be-
 reden, beschwichtigen
 вгóрі oben
 вгóру nach oben
 вдво́є doppelt
 вдовá <-віі> *f* Witwe
 вдовéць <вдівця> *m* Witwer
 вдóма zu Hause
 вдóсвіта früh, in der Frühe
 вдру́ге zum zweitenmal
 вді́чний <-на, -не> dankbar
 вдя́чність <-ности> *f* Dankbarkeit
 вегетарі́анський <-ка, -ке> vege-
 тарisch
 ведмеді́ця <-ці> *f* Bāgin
 ведмі́дь <-мédя> *m* Bār
 везті́ <-зú, -зéш> fahren, führen
 вéлетень <-тня> *m* Riese
 „Велі́ка п'ятни́ця“ *f* Karfreitag *m*
 велі́кий <-а, -е> groß
 Велі́кий тижде́нь *m* Karwoche *f*
 Велі́к[о]де́нь <-дня> *m* Ostern *n*
 Великóдний <-на, -не> Oster-
 величезний <-на, -не> sehr
 groß
 велі́чний <-па, -не> erhaben
 вéльми sehr
 верба́ <-біі> *f* Weide[nbaum *m*]

вербліод

- вербліод <-да> *m* Kamel *n*
вэресень <-сня> *m* September
веретэно <-на> *n* Spindel *f*
верещáти <-щý, -щíш> schreien
вернýтися </t -нýся, -нешся>
zurückkehren
верста́ <-тí> *f* Werst
верта́тися <-áюся, -áвшя> zurück-
kehren
вертэп <-у> *m* Schlucht *f*; Mario-
nettenkasten
вертіти <-рчý, -ртіш> bohren
верх <-хá> *m* Spitze *f*
вэрхніі <-ня, -нэ> obero
вэрхóm zu Pferde
весілля <-ля> *n* Hochzeit *f*
весна́ <-ні> *f* Frühling *m*
весті́ <ведý, ведэш> führen
вечэ́ря <-рі> *f* Abendessen *n*
вернýтися </t -нýся, -нешся>
zurückkehren, zurückkommen
верствá <-ві> *f* Schicht; auch:
Werst
вечэ́ряти <-лю, -ляш> Abendbrot
essen
вэ́чір <вэ́чора> *m* Abend
вэ́чірніі <-ня, -нэ> Abend-
вэ́штатіся <-таюся, -авшя> hin-
und hergehen, schlendern

взяти <ft візьму́, візьмеш> nehmen
 ви ihr; Sie

вибача́йте! = ви́бачте!

ви́бачте! Verzeihung, entschuldigen
 Sie!

вибира́ти <-аю́, -аєш> heraus-
 nehmen, zu wählen pflegen

вибілювати <-юю́, -юєш> bleichen

ви́брати <ft -беру́, -береш> wählen

ви́верт <-у> *m* umgestürzter
 Baum

ви́вести <ft -еду́, -едеш> aus-
 brüten; [her]ausführen

впги́н <-го́ну> *m* Viehweg

ви́гляд <-у> *m* Aussicht *f*

вида́ти <-аю́, -аєш> sehen

ви́держати <ft -жу́, -жиш> aus-
 dauern, -halten, ertragen

ви́дно sichtbar

ви́дужати <ft -аю́, -аєш> genesen

ви́жидати <-аю́, -аєш> erwarten

ви́зволити <ft -лю́, -лиш> be-
 freien

ви́значний <-на, -не> hervor-
 ragend

ви́їхати <ft -їду́, -їдеш> heraus-
 fahren

ви́йти <ft -їду́, -їдеш> heraus-,
 hinausgehen

впідати

виїдати <-аю, -аєш> heraus-, aus-
fressen, auf-, weg-essen

викидати <-аю, -аєш> hinaus-,
herauswerfen

вікресати </ft вікрешу, вікрешеш>
(Funken) herausschlagen

вікрутка <-ки> *f* Schraub-
zieher *m*

випупати <-аю, -аєш> aus-, los-
kaufen

вікурити </ft -рю, -риш> aus-
rauchen; ausräuchern

вілетіти </ft -ечу, -етиш> heraus-
fliegen

вилки <-лок> *pl* Gabel *f*

вімазати </ft -мажу, -мажеш>
an-, aus-streichen

вимиюся </ft -миюся, -миєшся>
sich waschen

вимова <-ви> *f* Aussprache

вимовляти <-яю, -яєш> aus-
sprechen

в'ям'я <-ени> *n* Euter

винахідник <-а> *m* Erfinder

вінен = винний <-на, -не> schuldig

винó <-на> *n* Wein *m*

виноград <-у> *m* Wein-rebe, -trau-
be *f*

винокур <-а> *m* Weinbrenner

- вiпадoк <-дкy> *m* Fall, Zufall
 вiпити <*ft* -п'ю, -п'еш> aus-
 trinken
 випускати <-аю, -аеш> los-, aus-
 lassen
 випустити <*ft* -ущу, -устиш>
 los-, auslassen
 вiрoсти <*ft* -ту, -теш> auf-,
 auswachsen
 вiрядити <*ft* -дкy, -диш> ab-
 schicken; auf die Reise ver-
 sehen
 висватувати <-тую, -туеш> ver-
 mitteln (in der Ehe)
 вiсити <вiшу, вiсиш> hängen
 вислати <*ft* вiшлю, вiшлеш>
 schicken, senden
 вислухати <*ft* -аю, -аеш> an-
 hören
 високий <-ка, -ке> hoch
 високо hoch
 високодостойний <-на, -не> hoch-
 wohlgeboren
 вiспатися <*ft* -плюся, -пишся>
 sich ausschlafen
 вiспивати <*ft* -аю, -аеш> (aus-)
 singen
 вистава <-ви> *f* Ausstellung; Vor-
 stellung

вістрелити

вістрелити </t -лю, -лиш> ab-
feuern

виступáти <-áю, -áш> heraus-,
hervortreten; auftreten

вісунути́ <-та, -те> heraus-,
vorgeschoben

вітвір <-вору> *m* Gebilde *n*,
Erzeugnis *n*, Produkt *n*

ві́тися <в'юся, в'ешся> sich
winden, sich schlängeln

вітоптати </t -аю, -аш> mit
Füßen austreten

вітягнути </t -ну, -неш> heraus-
ziehen, -nehmen

вишивáти <-áю, -áш> sticken

виши́на <-ні> *f* Höhe

виши́вий <-ва, -ве> Kirschen-

ви́шня <-ні> *f* Kirsche, Kirsch-
baum *m*

вíще höher

в'і́ться *vgl.* ві́тися

вівторок <-тірка> *m* Dienstag

вівця́ <-ці> *f* Schaf *n*

від von, ab, als

віда́ти vermutlich

відбі́тися </t відіб'юся, відіб'ешся>
sich abspiegeln; sich abdrücken

відбува́тися <-áюся, -áшся> statt-
finden

- відгомін <-мону> *m* Wiederhall,
Echo *n*
- віддавати <-даю, -даєш> *ab-*,
zurückgeben
- віддавна *lange*
- відданиця <-ці> *f* heiratsfähiges
Mädchen *n*
- віддати <*ft* -дам, -дасі> *ab-*,
zurückgeben
- відділ <-у> *m* Abteilung *f*
- відзёмок <-мка> *m* Stamm[ende] *n*
- відзначення <-ня> *n* Auszeich-
nung *f*
- відібрати <*ft* -беру́, -береш> *weg-*
nehmen
- віді́ймання <-ня> *n* Subtrahieren
- віді́йти <*ft* -йду́, -йдеш> *weg-*
gehen, abfahren
- від'їжджати <-аю, -аєш> *ab-*
fahren, -reisen
- відкі́ль, -іля́ *woher?*, *von wo?*
- відкрити <*ft* -ію, -ієш> *auf-*
decken
- врива́тися <-аюся, -аєшся> *ge-*
waltsam eindringen
- віджи́ти <*ft* -живу́, -живеш> *auf-*
leben, neues Leben bekommen
- відмикати <-аю, -аєш> *öffnen*,
aufmachen

ВІДНІСТІ

- віднести́ </*ft* -сý, -сеш> ab-, weg-, zurück-, davon-tragen
- відновлювати <-люю, -любш> erneuern, renovieren
- відноситися <-óшуся, -óсишся> sich auf etwas beziehen
- відня́ти </*ft* -ді́імý, -ді́їмеш> weg-, abnehmen
- відомий <-ма, -ме> bekannt
- відомо bekannt
- відпис <-у> *m* Abschrift *f*
- відписа́ти </*ft* -ишý, -їшеш> brieflich antworten; abschreiben
- відповідний <-на, -не> entsprechend
- відповідь <-ді> *f* Antwort
- відпові́сти </*ft* -ім, -ісі> antworten
- відпочива́ти <-а́ю, -а́ш> ausruhen
- відпочіно́к <-нку> *m* Ruhe *f*, Rast *f*
- відпра́ва <-ви> *f* Abfertigung; Abhaltung des Gottesdienstes
- відпуска́ти <-а́ю, -а́ш> los-, freilassen
- відра́дний <-на, -не> orfreulich
- відра́зу sofort
- відрі́зня́ти <-я́ю, -я́ш> unterscheiden

- відрó <-ра́> *n* Eimer *m*
 відрóдження <-ня> *n* Wieder-
 geburt *f*
 відсо́ток <-тка> *m* Prozent *n*
 відступіти <ft -плю, -пиш> zu-
 rücktreten, -weichen, abtreten
 відтіля́ von da, von dort
 відхилі́тися <ft -лю́ся, -ли́шся>
 sich weg-, zurückbeugen, -biegen
 відхі́д <-ходу> *m* Abgang
 відхо́дити <-джу, -диш> abfahren
 відчині́ти <ft -ню, -ниш> auf-
 machen, auf tun
 відчині́яти <-яю, -я́ш> aufmachen,
 auf tun
 відчі́пне́ <-но́го> *m* Abstand, Ab-
 standsgeld *n*
 відьма <-ми> *f* Zauberin, Hexe
 віз <во́за> *m* Wagen
 візі́та <-ти> *f* Besuch *m*
 візо́к <-зка́> *m* Wagen
 війна́ <-ні> *f* Krieg *m*
 військо́ <-ка> *n* Heer, Militär
 військо́вий <-ва, -ве> militärisch,
 Militär-
 ві́ст <-а> *m* Dorfschulze, Vogt
 ві́к <-ку́> *m* Alter *n*, Leben *n*,
 Ewigkeit *f*
 вікно́ <-на́> *n* Fenster

ВІКОШНИЦЯ

- вікошниця <-ці> *f* Fensterladen *m*
віл <вола> *m* Ochse
вільний <-на, -не> frei
вільха <-хи> *f* Erle
він <вона, вонó> er <(sic, es)>
вінєць <-нєя> *m* Kranz
вінчати́ся <-чаюся, -ча́вша> hei-
raten, sich trauen lassen
віра <-ри> *f* Glaube *m*
вірити <-рю, -риш> glauben
вішовий <-ва́, -вє́> Vers-
вісім acht
вісімдесят achtzig
вісімна́дцятий <-та, -те> acht-
zehnter
вісімна́дцять achtzehn
вісімсо́т achthundert
віспа <-пи> *f* Pocken *pl*, Blattern *pl*
вітер <-тру> *m* Wind
вітерєць <-рєя> *m* (leichter)
Wind
віче <-ча> *n* Versammlung *f* Volks-
kundgebung *f*
вічі *vgl.* око
вічний <-на, -не> ewig
вічна пам'ять *f* Requiem *n*
віщо, навіщо worauf; weshalb
віщувати <-ую, -увш> vorher-
sagen, prophezeien

- вкінути <ft -ну, -неш> herein-,
 hineinwerfen
 вкрай völlig, durchaus
 Вкраїна <-ни> = Україна
 вкрасти <ft -аду, -адеш> stehlen
 вкривати <-аю, -аеш> bedecken
 влада <-ди> = власть
 власний <-на, -не> eigen
 власть <-ті> f Macht
 вліті im Sommer
 Влодко <-ка> m PN Wladimir
 (Koseform)
 вложити <ft вложу, вложиш>
 [her]einstecken
 вмёрти = умерти
 вмиватися <-аюся, -аешся> sich
 waschen
 вмішатися <ft -аюся, -аешся>
 sich einmischen
 внадитися <ft -джуся, -дишся>
 mit Lust öfters kommen
 внук <-а> m Enkel
 внучка <-ки> f Enkelin
 вовк <-ка> m Wolf
 вовна <-ни> f Wolle
 вóвняний <-на, -не> wollen;
 Woll-
 вовчийця <-ці> f Wölfin
 вогонь <-гню> m Feuer n

водá

- водá <-ді> *f* Wasser *n*
водіти <-джу, -диш> *oft*
führen, herumführen,
водно́ in einem fort
Водо́хрищі <-щів> *pl* Einweihung
des Wassers, Wasserweihe *f*
вождь <-ді> *m* Führer
во́здух <-уху> *m* = повітря *n*
Luft *f*
возіти <вожу́, возиш> fahren
возітися <вожу́ся, возишся> mit
j-m zusammenfahren
воло́сся <-ся> *n* Haar
волоцю́га <-ги> *m* Landstreicher,
Vagabund
волочіти <-лочу́, -лочиш> schlep-
pen; eggen
во́ля <-лі> *f* Wille *m*; Freiheit
во́льний <-на, -не> frei
вона́ <: він> sie
вони́ <: він> sie
вонó <: він> es
воробéць <-бця́> *m* Sperling, Spatz
во́рог <-а> *m* Feind
ворóжий <-жа, -же> feindlich
ворóна <-ни> *f* Krähe
воронéнький <-ка, -ке> schwarz
ворóта <-ріт> *pl* Tor *n*, Pforte *f*
во́сьмиї <-ма, -ме> achter

- воцїна <-ни> *f* Wabe
 воювати <-юю, -юш> *Krieg*
 führen
 воїк <-а> *m* Soldat
 впати <*ft* впáду, впáдеш> *fallen*
 впérше zum ersten Male
 впивати <-áю, -áш> (*in sich*)
 einsaugen
 впоратися <*ft* -аюся, -ашся> *fertig*
 werden
 впоряд <-у> *m* Exerzierregle-
 ment *n*
 вправляти <-áю, -áш> *üben*
 впускати <-áю, -áш> *hereinlassen*
 враг <-á> *m* = вóрог
 вràдуваний <-на, -не> *erfreut*
 вràжий <-жа, -же> = вóрожий
 вразїти <*ft* вразю́, вразїш> *ver-*
letzen
 вранці frühmorgens
 врожаї <-áю> *m* gute Ernte *f*
 всезнáйко <-ка> *m* Allwissende[r]
 всеплодіючий <-ча, -че> (*sehr*)
 fruchtbar
 всередїні *drinnen*
 всі *alle*
 впіти <-ію, -іш> *können, schaffen*
 вставати <встаю́, встаєш> *auf-*
stehen

ВСТАТИ

вста́ти <ft -áну, -áнеш> auf-
stehen

встромі́тися <ft -млю́ся, -ми́шся>
sich hineinstecken

вступ <-у> *m* Eintritt

вступі́ти <ft -плю, -пиш> bei,
zu j-m eintreten

всю́ди überall

всі́який <-ка, -ке> ein jeder, jeder-
mann

всього́ кращо́го alles Beste!

вте́кти <ft -ечу́, -ечеш>
fliehen

вте́рпіти <ft -плю, -пиш> aus-
halten, sich beherrschen

вті́кати <-áю, -áеш> fliehen

вті́кач <-á> *m* Flüchtling

вті́ха <-хн> *f* Freude

втопа́ти <-áю, -áеш> versinken

второ́пний <-на, -не> klug

втрéтє zum dritten Male

втрóє dreimal

вугі́лля <-ля> *n* Kohlen *pl*

ву́лиця <-ці> *f* Straße

вхо́дити <-джу, -диш> hinein-
gehen

вчасі während

вчині́ти <ft -ню́, -пиш> tun

вчи́тель <-ля> *m* Lehrer

- вчіти (вчу, вчиш) lehren, unterrichten
 вчитися (вчуся, вчишся) lernen
 вчора gestern
 вчути (сл -ую, уєш) hören; ~ся sich einfühlen
 вшанувати (сл -ную, -нуєш) [be]ehren
 вшир *adv.* in die Breite
 вшити (сл -ію, -ієш) einnähen; [auf-, fertig] nähen
 вщипнути (сл -ну, -неш) kneifen, zwicken
 в'юк (-а) *m* Last *f*, Gepäck *n*
 в'юн (-а) *m* Wetterfisch, Schmerle *f*
 в'яз (-у) *m* Band; Rüster
 в'язанка (-ки) *f* Bund *n*, Bündel *n*
 в'язання *n* [Zusammen-] Binden; Bindung *f*
 в'язати (в'яжу, в'яжеш) [zusammen-] binden
 в'язень (-зня) *m* Häftling, Verhaftete[r]
 в'язка = в'язанка
 в'язниця (-ці) *f* Gefängnis *n*, Kerker *m*
 в'янути (-ну, -нем) [ver]welken, verblühen

Г

- габа́ <-би́> *f* weiße Decke
 гад <-а> *m* Schlange *f*, Reptil *n*
 гадáти <-áю, -áш> denken, meinen
 гаи́ <-áю> *m* Hain
 гак <-а> *m* Haken; з гáком über
 die Länge hinaus
 Гáлич <-а> *m* *ON* Halytsoh
 галичáнин <-а> *m* Galizier
 Галичинá <-ни́> *f* Galizien *n*
 гáлка <-ки> *f* Dohle; Kugel
 галлó! hallo!
 галýза <-зи> *f* Ast *m*, Zweig *m*
 Гáля <-ли> *f* *PN* Lichen
 ганя́ти <-я́ю, -я́ш> sich beeilen
 гарáзд <-ý> Glück *n*, Wohlsein *n*;
 gut, richtig
 гарбáр <-á> *m* Gerber
 гарбу́з <-á> *m* Kürbis; -á дава́ти
 „einen Korb geben“ (von ab-
 schlägiger Antwort beim Werben)
 гарма́та <-ти> *f* Geschütz *n*
 гарне́нько schön
 гáрнии́ <-а, -е> schön
 гáрно schön
 гарячé warm

- гарячий <-ча, -че> heiß
 гарячка <-ки> *f* Fieber *n*
 гасло <-ла> *n* Losung *f*, Parole *f*
 геї! he!
- гвіздь <гвóздя> *m* Nagel
 гéктар <-а> *m* Hektar *n*
 гематіт <-у> *m* Hāmatit
 герб <-у> *m* Wappon
 гетьман <-а> *m* Hetman
 Гетьманщина <-ни> *f* Teil der
 Ukraine unter der Verwaltung
 der Hetmanen
 гéть[те]! weg!
- гидкий <-ка́, -ке́> widerlich, ekel-
 haft
- гінути <-ну, -неш> verloren-
 gehen, untergehen, zugrunde
 gehen
- гіря <-рі> *f* Schopf *m*
 гілка <-ки> *f* Ast *m*
 гілля <-ля> *n* Geäst
 гіля <-лі> *f* Zweig *m*, Ast *m*
 гіркий <-ка́, -ке́> bitter
 глечик <-ка> *m* kleiner Topf
 глиб <-у> *m* Tiefe *f*
 глибина <-ні> *f* Tiefe
 глибо́кий <-ка, -ке> tief
 глибо́ко tief
 гліна <-ни> *f* Lehm *m*, Ton *m*

глузд

глузд <-у> *m* Sinn, Verstand

глум <-у> *m* Spott

глядіти <гляджу́, гляди́ш>
schauen

глянути <фт -ну, -неш> schauen,
blicken

Гнат <-а> *m* *PN* Ignatius

гнати <жену́, женеш> treiben

гнити <-ню́, -неш> faulen, modern

гнів <-у> *m* Zorn, Groll

гніздо <да> *n* Nest

гну́тися <гну́ся, гнешся> sich
biegen

гну́чий <-ка́, -ке́> biegsam

говоріти <-рю́, -риш> sprechen

гоголь <-ля> *m* Klangente *f*

год <-а́> *m* = рік

годі́на <-ни> *f* Stunde

годи́ник <-а> *m* Uhr *f*

годи́тися <-джу́ся, -дишся> zu
etwas passen, sich zu etwas
eignen

годі́ genug

гойда́тися <-аю́ся, -а́вша> sich
schaukeln

го́лий <-ла, -ле> nackt

го́лка <-ки> *f* Nadel

голова́ <-ви> *f* Kopf *m*

голови́й <-па́, -не́> Haupt-

гóловно . hauptsächlich
 гóлод <-у> *m* Hunger
 голóден = голóдний <-на, -не>
 hungrig
 гóлос <-у> *m* Stimme *f*
 голосíння <-ня> *n* Weinen, Jam-
 mern
 голосníй <-па́, -не́> laut
 гóлосно laut
 гóлуб <-ба> *m* Täuferich
 голубíй <-ба́, -бе́> blau
 голубити <-блю, -биш> lieb-
 kosen
 голубка <-ки> *f* Taube
 гóмін <-мону> *m* Schall, Lärm
 гопáк <-а́> *m* „Норак“, Art
 Tanz
 горá <-рі́> *f* Berg *m*
 горб <-а> *m* Hügel; Buckel
 гóре! weh!
 горілка <-ки> *f* Weinbrand *m*,
 Schnaps *m*
 горіти <горію, горіш> brennen
 горішній <-ня, не> Ober-, oberer
 гóрло <-ла> *n* Schlund *m*, Hals *m*,
 Kehle *f*
 горня́ <-я́ти> *n* kleiner Topf
 горобéць <-бця́> *m* Spatz
 гóрод <-а> *m* = місто

горбд

- горбд <-а> *m* Gemüsegarten
горбх <-у> *m* Erbse *f*
горюванія <-ня> *n* Herzeleid,
Wehklagen
горяч <-чі> *f* Hitze
госпóдар <-я> *m* Wirt
Госпóдь <-да> *m* Gott
гостіна <-ш> *f* Festessen *n*, Vo-
such *m*
гóсті <-тѣт> *pl* Gäste
готóвиѣт <-ва, -ве> fertig
граблї <-в> *pl* Harke *f*, Rechen *m*
грам <-ма> *m* Gramm *n*
грáмотний <-на, -не> schriftkundig
грань <-ні> *f* Grenze, Kante,
Rand *m*
грáти <грáю, грáвш> spielen
грáтися <-юся, -вшся> spielen
Грїгїр <-гора> *m PN* Gregor
Грїгóріѣт <-їя> *m PN* Gregor
грїмати <-аю, -авш> poltern, derb
schlagen
грїмотїти <-очу, -отїш> donnern
Грїць[кó] *m PN* Gregor
грїб <грóбу> *m* Grab *n*, Gruft *f*
грїзнїї <-цá, -нѣ> drohend
грїм <грóму> *m* Donner
грїнка <-ки> *f* geröstete Brot-
schnitte

- гріти <-ію, -іш> wärmen
 грітися <-іюся, -ішся> sich
 wärmen, sich sonnen
 гріх <-á> *m* Sünde *f*
 гріш <грошá> *m* Geld *n*
 гробовий <-ва, -ве> Grabes-
 громада <-ди> *f* Gemeinde, Ge-
 meinwesen *n*
 громадити <-джу, -диш> scharen
 громовий <-ва, -вє> Donner-
 грóші <-шеї> *pl* Geld *n*
 грудень <-дня> *m* Dezember
 груди <-дєї> *pl* Brust *f*
 грушка <-ки> *f* Birne
 грязь <-і> *f* Kot *m*, Schutt *m*
 губа <-би> *f* Lippe
 губка <-ки> *f* Schwamm *m*
 гугніти <-нію, -ніш> näseln,
 stammeln
 гудіти <гуду́, гудєш> dröhnen,
 posaunen
 гукати <-аю, -аєш> rufen
 гукну́ти <*ft* -ну́, -нєш> rufen
 гуля́нка <-ки> *f* Spaziergang *m*
 гуля́ти <-яю, -яєш> tanzen, lust-
 wandeln, spazieren
 гурт <-á> *m* Gruppe *f*
 гуска <-ки> *f* Gans
 Густ <-у> *m* ON Hust *n*

Г

- гáзда <-ди> = гoспóдар
 гвинт <-а> *m* Gewinde *n*
 гвинтівка <-ки> *f* Gewehr *n*
 гелéта <-ти> *f* ГaB *n*
 гóнта <-ти> *f* [Dach-]Schindel
 гpaнáта <-ти> *f* Granato
 гpaнáтний <-на, -не> Granaten-
 гpaнiт <-у> *m* Granit
 гpaтник <-а> *m* Gitter *n*
 гpaтчáстий <-та, -те> Gitter-;
 gitterförmig
 гpeнaдiр <-а> *m* Grenadier
 гpaнaтóвий <-ва, -ве> marineblau
 гpинджóли <-лiв> *pl* kleine Schlitten
 гpипa <-пи> *f* Grippe
 гpунт <-у> *m* Grund, Boden
 гpунтвáга <-ги> *f* Libelle, Wasserwaage
 гpунтóвний <-на, -не> gründlich
 гýдзик <-а> *m* Knopf
 гýля <-лi> *f* Beule, Drüse
 гýляш <-у> *m* Gulasch
 гýма <-ми> *f* Gummi *n*

Д

- дава́ти ⟨даю́, да́ш⟩ geben
 давни́й ⟨-на́, -не́⟩ alt, ehemalig
 далéкий ⟨-ка, -ке⟩ fern, weit
 далéко weit
 да́лі weiter
 даль ⟨-лі⟩ *f* Ferne
 Дани́ло ⟨-ла⟩ *m PN* Danylo,
 Daniel
 дарма́ umsonst
 даро́ваний ⟨-на, -не⟩ geschenkt
 да́ти ⟨дам, дасі́⟩ geben
 дарéмний ⟨-на, -не⟩ umsonst
 дах ⟨-у́⟩ *m* Dach *n*
 дба́ти ⟨-а́ю, -а́ш⟩ sich um etwas
 kümmern, sorgen
 два ⟨дві, дво́в⟩ zwei
 два́дцятий ⟨-та, -те⟩ zwanzigster
 два́дцять zwanzig
 два́дцять оди́н einundzwanzig
 два́дцять два zweiundzwanzig
 двана́дцять zwölf
 двéрі ⟨-ре́й⟩ *pl* Tür *f*
 дві́гати ⟨-аю́, -аш⟩ [empor]heben
 дві́ zwei

двірець

- двірець <-рця> *m* Bahnhof
двісті zweihundert
двічі zweimal
двоє zwei
двоособовий <-ва, -ве> für zwei
Personen
де wo
дев'ятдесят neunzig
дев'ятеро neun
дев'ятий <-та, -те> neunter
дев'ятнадцятий <-та, -те> neun-
zehnter
дев'ятнадцять neunzehn
дев'ятсот neunhundert
дів'ять neun
деінде anderswo
денебудь irgendwo
дєнник <-а> *m* Tagebuch *n*
день <дня> *m* Tag
дєрево <-ва> *n* Baum *m*
держáва <-ви> *f* Staat *m*
держáти <-жý, -жїш> halten
дєсятїй <-та, -те> zehnter
дєсáть zehn
дєсь irgendwo, ungefähr
дєхто manchor
дєшєвий <-ва, -ве> billig
дєщo manches
джєрєлó <-лá> *n* Quelle *f*

- дзвеніти <-ню, -ніш> schallen,
tönen
- дзвінок <-нка> *m* Glocke *f*
- дзеркало <-ла> *n* Spiegel *m*
- дзюкчати <-чу, -чіш> summen,
zischeln
- дзюрчати <-чу, -чіш> rieseln
- дивітися <-влюся, -вишся>
schausen, sehen
- дивуватися <-вуюся, -вубшся>
sich wundern
- дікий <-ка, -ке> wild
- дим <-у> *m* Rauch
- димар <-аря> *m* Schornstein
- директор <-а> *m* Direktor
- директорова <-вої> *f* die Frau des
Direktors
- дитина <-ни> *f* Kind *n*
- дитя <-яти> *n* Kind
- дитинний <-на, -не> kindisch
- дитячий <-ча, -че> kindlich
- діхати <-аю, -аш> atmen
- дішель <-шля> *m* Deichsel *f*
- дїброва <-ви> *f* [Eichen-] Wald *m*
- дівка <-ки> *f* Mädchen *n*
- дівча <-ати> *n* Mädel
- дівчина <-ни> *f* Mädchen *n*
- дід <-а> *m* Großvater; Bettler
- дідько <-ка> *m* Teufel

діждати

діждати <ft -дý, -деш> abwarten,
erleben

дійсно wirklich

дійти <ft -йдý, -йдеш> bis wohin
kommen

ділення <-ня> *n* Dividieren

ділити <ділю, ділиш> (ein-) teilen;
dividieren

діло <-ла> *n* Sache *f*, Tat *f*

дільнийця <-ці> *f* Viertel *n*

дім <дому> *m* Haus *n*

дімóк *m* на літо Sommerhäus-
chen *n*

діра <-рі> *f* Loch *n*

діставати <-таю, -таеш> be-
kommen

дістати <ft -áну, -áнеш> be-
kommen, [er]reichen

дітися <ft -інуся, -інешся> hin-
kommen, sich hinbegeben

діточкі <-чóк> *pl* Kinderchen

дія <дії> *f* Aktion

діяльний <-на, -не> aktiv

діямáнт <-у> *m* Diamant

діятися <діється> geschehen

для für

Дніпрó <-ра> *m* Dnipro, Dnjepr

Дністéр <-стра> *m* Dnister, Dnjestr
до zu, bis zu

- доба <-биі> *f* Tag und Nacht
 (= 24 Stunden)
 добавліти <-яю, -яш> hinzufügen
 добраніч! Gute Nacht!
 добридень! Guten Tag!
 добрий <-ра, -ре> gut
 добро <-ра> *n* etwas Gutes,
 Gut
 добути <*ft* -у́ду, -у́деш> heraus-
 nehmen
 довг <-у́> *m* Schuld *f*
 довгий <-га, -ге> lang
 догові́к[ни́] <-ка, -ке> langjährig,
 langlebend
 дово́ла ringsherum
 довокругі́ ringsum
 дово́дитися <доводі́ться> in die
 Lage versetzt werden, dazu ge-
 führt werden, dazukommen
 дово́лі genug
 догада́тися <*ft* -даю́ся, -да́вша>
 vermuten
 дога́дливий <-ва, -ве> scharf-
 sinnig
 дога́на <-ни> *f* Tadel *m*
 доганя́ти <-яю, -яш> nacheilen
 доглядáти <-аю, -аш> überwachen,
 warten, pflegen
 догові́р <-во́ру> *m* Vertrag

ДОГОДЖАТИ

догоджати <-ajú, -áвш> recht tun,
befriedigen

додавання <-ня> *n* Addieren

додóлі nach unten

дожді́атися <-ajúся, -áвшся> er-
warten

дозво́лити <*ft* -лю, -лиш> ge-
statten

дозóрець <-рця> *m* Wächter

до́каз <-у> *m* Beweis

дока́зувати <-ую, -уєш> be-
weisen

до́ктор <-ра> *m* Doktor

доку́пи zusammen

доку́чий <-на, -пé> lästig

до́лина <-ни> *f* Tal *n*

до́лоня <-ні> *f* Handfläche

до́ля <-лі> *f* Schicksal *n*

дома́шні зві́рята *pl* Haustiere

дома́шний <-ия, -ис> Haus-, häus-
lich

домі́в = додóму

домо́віна <-ни> *f* Sarg *m*

Доне́цький ба́сєйн *m* Donez-
Bassin *n*

доно́ситься <-óшуся, -óсишся>
erschallen

до побáчення! auf Wiedersehen!

до́повідь <-і> *m* Vortrag

- допомо́га <-ги> *f* Hilfe
 дорі́жка <-ки> *f* kleiner Weg
 доро́гий <-га́, -ге́> teuer
 доро́га <-ги> *f* Weg *m*
 до́рого teuer
 доса́дно ärgerlich
 до́сить genug
 до́сі bis nun zu, bisher, bis
 jetzt
 до́слід <-у> *m* Untersuchung *f*
 доспіва́ти <-ва́ю, -ва́ш> reifen
 доста́ва <-ви> *f* Belieferung
 доставля́ти <-я́ю, -я́ш> liefern,
 zustellen
 доста́ти </t -а́ну, -а́нш> be-
 kommen, erhalten
 до́ступ <-у> *m* Zutritt
 до́теп <-у> *m* Witz
 доті́гатися </t -аюся, -аєшся>
 durch das Ziehen erreichen
 дохо́дити <-джу, -диш> bis wohin
 kommen, gelangen
 дочка́ <-кі> *f* Tochter
 до́шка <-ки> *f* Brett *n*
 дошкúлювати <-юю, -юєш> be-
 lästigen, ärgern
 дощ <-ý> *m* Regen
 дощівні́к <-а́> *m* Regenmantel
 драбі́на <-ни> *f* Leiter

дрібнієньні

дрібне́нький (<-ка, -ке>) sehr klein,
unansehnlich, gering

дрімли́вий (<-ва, -ве>) schläfrig

дрімо́та (<-ти>) *f* Schläfrigkeit

дроби́н[к]а (<-[к]и>) *f* Brocken *m*

дроби́ти (<-блю, -биш>) zerbröckeln

дру́г (<-а>) *m* Freund; Nächste,
Gefährte

дру́гий (<-га, -ге>) zweiter

дру́жба (<-би>) *m* Brautführer

дру́жка (<-ки>) *f* Brautjungfer

друка́рня (<-ні>) *f* Druckerei

дріпа́тися (<-аюся, -аєшся>) or-
steigen

дуб (<-а>) *m* Eiche *f*

дуга́стий (<-та, -те>) bogenförmig,
gebogen

дуже sehr

ду́жий (<-жа, -же>) stark

ду́ма (<-ми>) *f* Gedanke *m*; opischer
Volksgefang *m*

ду́мати (<-аю, -аєш>) denken

ду́мка (<-ки>) *f* Gedanke *m*

Дуна́й (<-аю>) *m* Donau *f*

ду́рень (<-рня>) *m* Tor, Narr,
Dummkopf

ду́рити (<-рю, -риш>) betrügen

ду́рний (<-на, -не>) dummi

ду́ти (<ду́ю, ду́єш>) blasen

дух <-а> *m* Geist
 духóвний <-ва, -не> geistig
 душа <-ші> *f* Seele
 душóвний <-на, -не> seelisch
 душний <-на, -не> schwül
 дідько <-ка> *m* Onkel
 дяк <-á> *m* Kirchensänger
 дякувати <-ую, -уєш> danken

Е

Европа <-пи> *f* Europa
 еге ja! jawohl!
 ей! ah! oh!
 електротéхнік <-а> *m* Elektro-
 techniker
 еміграція <-ії> *f* Emigration
 етнографічний <-на, -не> ethno-
 graphisch
 ех! ach!

Є

є ist
 Євген <-а> *m* PN Eugen
 єдиний <-на, -не> einzig
 єдинородний <-на, -не> eingeboren
 єднати <-áю, -áєш> [ver]einigen
 єдність <-ности> *f* Einigkeit
 єствó <-ва> *n* Wesen

Ж

- ж = же** ja, doch
жа́ба <-би> *f* Frosch *m*
жаді́бний <-на, -не> giorig
жа́йворонок <-чка> *m* Lerche *f*
жа́лібний <-на, -не> klagend;
 Trauer-
жа́лко schmerzhaft
жа́лоба <-и> *f* Trauer
жа́ль <-лю> *m* Wehmut *f*, Be-
 dauern *n*
жа́р <-у> *m* Hitze *f*
жа́ртува́ти <-ту́ю, -ту́ши> scherzen
жа́хті́ти <жахчу́, жажти́ш> bronnen
жа́да́льня <-ні> *f* Warteraum *m*,
 Wartesaal *m*
жа́дати <жду́, ждеш> warten
же aber
жа́бра́к <-а> *m* Bettler
жа́ніти <-ню, -ниш> verheiraten
жа́ніх <-иха> *m* Bräutigam
жа́ртва <-ви> *f* Opfer *n*
жа́віи́й <-ва́, -ве́> lebendig
жа́ві́ти <-влю́, -виш> ernähren
жа́ві́щий <-ща, -ще> lebend
жа́ла <-лі> *f* Ader

- жир (-у) *m* Fett *n*; Futter *n*
 жирафа (-фи) *f* Giraffe
 жити (живу ||жию, живеш|| жиеш)
 leben
 жито (-та) *n* Roggen *m*
 життя (-тя) *n* Leben
 жінка (-ки) *f* Frau, Weib *n*
 жіночий (-ча, -че) weiblich
 жнець (женці) *m* Schnitter
 жовтень (-тня) *m* Oktober
 жовтий (-та, -те) gelb
 жовто-блакитний (-на, -не) gelb-
 blau
 жорна (-рен) *pl* Handmühle *f*
 жувати (жую, жуеш) kauen
 жук (-а) *m* Käfer
 жупан (-а) *m* Überrock
 журá (-рі) *f* Kummer *m*
 журба (-бі) *f* Sorge, Kummer *m*
 журітися (-рюся, -ришся) sich
 kümmern, sich sorgen
 журнал (-у) *m* Journal *n*, Zeit-
 schrift *f*
 журналістика (-ки) *f* Journalistik,
 Zeitungswesen *n*
 журчати (-чу, -чіш) rieseln, rau-
 schen, murmeln
 жюри *n* Jury *f*, Preisgericht *n*
 журналіст (-а) *m* Journalist

3

- з von, ab, aus; mit
 за für
 за in, während; zu
 за- (Vorsilbe) ver-, ein-, hinein-
 за́бава <-ви> *f* Unterhaltung
 за́бавка <-ки> *f* Spielzeug *n*
 забира́ти = забра́ти
 заби́ти <*ft* -б'ю, -б'ёш> hinein-, tot-
 schlagen
 забобо́н <-а> *m* Aberglaube
 заболі́ти <*ft* -болю, -боли́ш>
 schmerzen, weh tun
 забра́ти <*ft* -беру́, -бе́реш> weg-
 nehmen
 забра́тис'я <*ft* -беру́ся, -бе́решся>
 sich fortpacken, seine Sachen
 nehmen und fortgehen
 забу́ти <*ft* -у́ду, -у́деш> vergessen
 завда́ток <-тку> *m* Anzahlung *f*
 завдя́чувати <-чую, -чуети> vor-
 danken
 завести́ <*ft* -еду́, -едёш> einführen
 за́вжди immer
 завзя́тий <-та, -те> hartnäckig,
 verbissen

- ваві́дувати <-ую, -уєш> be-
neiden
- вав'язну́ти <ft -ну, -неш> stecken
bleiben, heften bleiben
- за́в'язок <-зку> *m* Keim, Frucht-
ansatz
- зага́льний <-на, -не> allgemein,
Gesamt-
- заганя́ти <-яю, -яєш> [hin]ein-
treiben
- загашува́ти <-ую, -уєш> löschen
- заглуша́ти <-аю, -аєш> betäuben,
übertönen
- загліну́ти <ft -ну, -неш> nach-
sehen, nachschauen, hin-
blicken
- заговори́ти <ft -рю, -риш>
zu sprechen anfangen, an-
reden
- заголовок <-вка> *m* Titel
- загра́ти <ft -аю, -аєш> [an-, vor-]
spielen
- загуди́ти <ft -дү, -деш> dumpf
erschallen
- за́д <-ү> *m* Hinterteil, Gesäß *n*
- задави́ти <ft -влю, -виш> er-
drücken, eindrücken
- задви́жати <ft -жү, -жиш> or-
beben

задиві́тися

задиві́тися < /t -влю́ся, -ви́шся >
auf j-n schauen

зadı́[ва́]ти < -а́ю, -а́ш > verlegen
за́для wegen

за́дній < -ня, -не > hinterer; Hinter-
зажури́тися < /t -рю́ся, -ри́шся >
sich bekümmern

зазнава́ти < -наю́, -на́ш > erkennen,
erleiden, erleben

заі́хати < /t -і́ду, -і́деш > vorfahren,
einkehren

заі́мати < -а́ю, -а́ш > einnehmen;
beschäftigen

заі́няти < /t -і́му, -і́меш > ein-
nehmen, besetzen, belegen

заі́нятий < -та, -те > beschäftigt;
besetzt

заі́ти < /t -і́ду, -і́деш > hineingehen
за́ки ehe

за́клад < -у > *m* Wette *f*

за́кликати < /t -і́чу, -і́чеш > rufen,
herbeirufen

зако́н < -а > *m* Gesetz *n*

закопа́ти < /t -а́ю, -а́ш > vergraben,
eingraben

закрпча́ти < /t -чу́, -чи́ш > anfangen
zu schreiben

закупля́ти < -я́ю, -я́ш > an-, ein-
kaufen

- заку́рити <ft -рі́ю, -риш> an-
rauchen, anzünden
- за́куска <-ки> *f* Imbiß *m*
- за́куток <-тка> *m* Winkel
- заку́татися <-у́туюся, -у́тувшася>
sich einwickeln
- залаго́джувати <-ую, -уєш> er-
ledigen
- залéжати <-жу, -жиш> abhängen
- залиша́ти <-а́ю, -а́єш> vernach-
lässigen; aufgeben
- залізо <-за> *n* Eisen
- залóза <-зи> *f* Drüse
- замéрзати <ft -зну, -знеш> er-
frieren
- заместі́ <ft -мету́, -метєш>
kehren, fegen
- замикáти <-а́ю, -а́єш> zumachen
- за́мість anstatt
- замкнúти <ft -ну́, -неєш> zumachen
- замóвити <ft -влю, -виш> bo-
stellen
- замо́вчати <ft -чу́, -чієш> still
werden
- замо́к <-мкá> *m* Schloß *n*
- зана́віса <-си> *f* Vorhang *m*
- зануря́ти <-я́ю, -я́єш> versenken
- запа́дати <-а́ю, -а́єш> ver-, zu-
fallen

запаліти

запаліти <ft -лю́, -лиш> an-
zünden

запекти <ft -ечу́, -ечеш> [los-]
brennen, anfangen zu brennen

заповідь <-ді> *f* Gebot *n*

заповіт <-у> *m* Vermächtnis *n*

запоріжець <-жця> *m* Saporoger-
kosak

Запоріжжя <-жя> *n* hinter den
Dnipro-Wasserfällen liegender
Kosakensitz

запорізький <-ка, -ке> Zaporoger-

запримітити <ft -ічу́, -ітеш> be-
merken

запрягти <ft -жу́, -жеш> ein-
spannen

заражати <-аю, -аеш> anstecken
зараз sofort

заріз <-у> *m* Schlachten *n*

зарізати <ft -ріжу́, -ріжеш>
schlachten

зарубати <ft -аю, -аеш> nieder-
hauen

заручини <-п> *pl* Verlobung *f*

засада <-ди> *f* Grundsatz *m*

засідати <-аю, -аеш> auflauern

засіяти *ft* anfangen zu leuchten,
aufleuchten, erglänzen

заслуга <-ги> *f* Verdienst *n*

- заслугóувати <-óвую, -óвущ>
verdienen
- засно́увати <-ую, -ущ> gründen
- засну́ти </t -ну́, -неш> einschlafen
- заспівáти </t -áю, -áеш> singen,
vorsingen
- заспóрити </t -рю, -риш> Streit
anfangen
- застáвити </t -влю, -виш> (до
робóти) (zur Arbeit) anstellen,
veranlassen
- застигáти <-áю, -áеш> starr
werden
- застрíлити </t -íлю, -íлш> er-
schießen
- застрóмлювати <-юю, -юеш> [hin]-
einstecken
- засумувáти </t -мúю, -мúш>
traurig werden
- зас[і]я́ти </t -я́ю, -я́еш> aufleuch-
ten, erglänzen
- затверді́ти </t -джú, -діш> be-
stätigen
- затверді́ти </t -ію, -іш> hart
werden, sich verhärten
- заті́хнути </t -ну, -неш> still
werden, verstummen
- затопля́ти <-я́ю, -я́еш> versenken
- затра́та <ти> f Verlust *m*

вотрѣчувати

затрѣчувати <-ую, -уєш> verlieren

затягну́ти </т -ну, -неш> bis
wohin ziehen, — пісню ein Lied
anstimmen

зѣхист <-у> *m* Schutz, Schutzort

зѣхид <-ходу> *m* Westen; Unter-
gang

захлѣнний <-на, -не> gierig

захлѣнність <-ности> *f* Gierigkeit

заходити <-джу, -диш> unter-
gehen, eintreten

захороніти </т -ню, -ниш> be-
graben

зацвісти </т -іту, -ітеш> aufblühen

зачати </т -чнү, -чнеш> anfangen,
beginnen

зачиніти </т -ню, -ниш> zu-
machen, schließen

зачувати <-аю, -асш> zu hören
bekommen

зацѣбетати </т -бѣчу, -бѣчеш> (an-
fangen zu) zwitschern

заява <-ви> *f* Erklärung

зѣяць <-ця> *m* Nase

зберігати <-аю, -асш> aufbe-
wahren, behalten

збирати <-аю, -асш> scharen

збити </т зіб'ю, зіб'єш> zer-,
nieder-schlagen; durchprügeln

- збітися <ft зіб'юся, зіб'вша>
 sich zusammenscharen
- збіжжя <-жя> n Getreide
- збір <збору> m Ernte f; = збірка
- збірка <-ки> f Sammlung
- збірний <-на, -не> Sammel-
- збірник <-а> m Sammelbecken n
- зблудіти <ft -уджу, -удиш> sich
 verirren
- збувати <-аю, -аєш> los werden,
 weggeben
- збудіти <-джу, -диш> wecken
- збудувати <ft -дую, -дуже> erbauen
- звabлівий <-ва, -ве> verlockend
- зваліти <ft -лю, -лиш> herunter-,
 niederwerfen
- званий, так званий sogenannt
- звання n Beruf m
- зваріти <ft -рю, -риш> (fertig)
 kochen
- звати <зову, зовеш> rufen
- звеліти <ft -лю, -лиш> gebieten,
 befehlen
- звенó <-на> n [Ketten-]Glied
- звернути <ft -ну, -неш> hinrichten,
 hinlenken
- звэрха adv. [von] oben
- ввеселіти <-яю, -яєш> erfreuen,
 fröhlich stimmen

звичайний

- звичайний <-на, -не> gewöhnlich
звичайно gewöhnlich; natürlich
звідкіля wovon
звір <-а> *m* Tier *n*
звіринець <-ця> *m* zoologischer
Garten, Tiergarten
звірині <-ні> *f* Tierwelt
звір, <-їти> *n* Tier
звістка <-ки> *f* Nachricht
зводити <-джу, -диш> zusammen-,
zurück-, herab-, ver-führen
звучати <-чу́, -чіш> klingen
згадати </t -аю, -а́ш> erwähnen,
gedenken
згадка <-ки> *f* Erwähnung
згадувати <-ую, -у́ш> erwähnen
зганяти <-яю, -я́ш> zusammen-,
wegtreiben
зглянути </t -ну, -неш> auf-,
hinblicken
згорі́ти *im* voraus
згубити </t -блю, -биш> verlieren
здавати <здаю́, зда́ш> heraus-,
über-geben; (іспит) ablegen
здаватися <здаю́ся, зда́шся>
scheinen, vorkommen
здобути </t -у́ду, -у́деш> er-
obern; gewinnen
здоров[ий] <-ва, -ве> gesund

- здоровий <-ва, -ве> sehr groß
 здоровіти <-влю, -виш> grüßen
 здорóв'я <-я> *n* Gesundheit *f*
 здрижати <*ft* -жý, -жіш> sich
 rühren, erbeben, erzittern
 здувати <-аю, -асш> weg-, zu-
 sammenblasen
 заа = ізаа
 Зелена Україна *f* Grüne Ukraine
 зелений <-на, -не> grün
 зеленіти <-ію, -ієш> grünen
 зéлень <-ні> *f* Grün *n*
 Зембашк <-у> *m* *Abk.*: Земельний
 Банк Agrarbank *f*
 земля <-лі> *f* Erde
 зéмний <-на, -не> irdisch; Erd-
 зерно <-на> *n* Korn
 зима <-мі> *f* Winter *m*
 зімний <-на, -не> kalt
 зімно <-на> *n* Kälte *f*
 зібратися <*ft* зберуся, зберешся>
 sich versammeln
 зігну́тися <*ft* -ну́ся, -нешся> sich
 beugen
 зійти́ <*ft* -йдý, -їдеш> herab-
 kommen
 — з умá den Verstand verlieren
 зілля *n* Kraut
 зір <зору> *m* Schkraft *f*, Sehen *n*

вірв́атися

вірв́атися </*ft* -рв́уся, -рвешся>
schnell auffliegen, aufstehen

зірка <-ки> *f* Stern *m*

зіронька <-ки> *f* Stern *m* (Kos-
form)

з'їсти </*ft* з'їм, з'їсі> essen

зле schlecht

злива́тися <-аюся, -аєшся> sich
begießen, verschmelzen

злі́дні <-ів> *pl* Elend *n*

злі́зувати <-ую, -уєш> ablecken

злий <зла, зле> böse

злі́зти </*ft* -лізу, -лієш> herab-
steigen

злі́плювати <-юю, -юєш> zusam-
men-kleben, -leimen

зло <зла> *n* das Böse, Schlechte

зло́ба <-би> *f* Bosheit

зло́ді́й <-ія> *m* Dieb

зляка́тися </*ft* -аюся, -аєшся> sich
erschrecken

змарні́лий <-ла, -ле> schlecht
aussehend, verwelkt

зме́рзти </*ft* -зну, -знеш> frieren

змі́ряти </*ft* -лю, -яєш> abmessen

змоби́лізува́ти </*ft* -зую, -зуюєш>
mobilisieren

знадобі́тися </*ft* -блюся, -биєшся>
brauchbar, nützlich sein

- знайомий <-ма, -ме> bekannt
 знайти <ft знайдú, знайдеш> finden
 знання <-ня> *n* Kenntnis *f*, Wissen
 знаряддя <-дя> *n* Werkzeug
 знати <-áю, -áш> wissen
 значить das heißt
 значок <-чка> *m* Zeichen *n*;
 Briefmarke *f*
 зневажати <-áю, -áш> beschimpfen
 знести <ft -сú, -сéш> zusammen-,
 herabtragen
 знищення <-ня> *n* Vernichtung *f*
 знищити <ft -щу, -щиш> vernichten
 знівечити <ft -чу, -чиш> = зни-
 щити
 знов von neuem, wieder, wiederum
 зносити <зношú, зносиш> er-
 tragen; abtragen; zusammen-
 tragen
 зо = з
 зобов'язання *n* Verpflichtung *f*
 зовсім ganz, vollends
 зогніти <ft -ню, -нéш> ganz ver-
 faulen
 зокрема besonders, gesondert
 золотий <-та, -тé> golden
 золото <-та> *n* Gold
 золочений <-на, -не> vergoldet
 зоологічний <-на, -не> zoologisch

зоря

- зоря <-рі> *f* Stern *m*
зоставити </t -влю, -виш> lassen
зрада <-ди> *f* Verrat *m*
зраджений <-на, -не> verraten
зradити </t -ію, -ієш> froh werden,
sich erfreuen
зразити </t -ажу, -азиш> entmuti-
gen; abgeneigt machen
зразу sofort, gleich
зрештою sonst
зріти </t зрію, зрієш> umwühlen,
umgraben
зрізати </t -іжу, -іжєш> ab-, weg-
schneiden
зрікатися <-аюся, -асся> ver-
zichten
зробити </t -блю, -биш> fertig
machen
зродитися </t -джуся, -диєся>
geboren werden
зруйнувати </t -нью, -нєш>
ruinieren, zerstören
зручний <-на, -не> geschickt
зуб <-а> *m* Zahn
зустріти </t -ію, -ієш> begegnen;
entgegengehen
зустрічати <-аю, -асш> begegnen
зшиток <-тка> *m* Heft *n*
зілля <-вів> *pl* Kiefer

I

i und

Ів́ан <-на> *m* PN Johann

ігла́ <-ліі> *f* Nadel

ід = до zu, bis

ідол <-а> *m* Götze

ідучі́ gehend

із = з

ізд́ихатися </і -аюся, -ався> los-
werden

ізза́ hinten von; wegen

ізно́в = знов

ік zu

іко́на <-ни> *f* Heiligenbild *n*

іконостáс <-а> *m* Bilderwand *f*

іме́нник <-а> *m* Hauptwort *n*

імла́ <-ліі> *f* Nebel *m*

ім'я́ <імени> *n* Name *m*

іна́кше anders

іноді́ manchmal

і́нший <-ша, -ше> anderer

іспит <-у> *m* Prüfung *f*

істо́рик <-а> *m* Historiker, Ge-
schichtsforscher

істо́ричний <-на, -не> historisch,
geschichtlich

історія

- історія <-іі> *f* Geschichte
істота <-ти> *f* Wesen *n*, Natur
істотний <-на, -не> wesentlich
Ісус Христос Jesus Christus
італійський <-ка, -ке> italionisch
іті <ідү, ідеш> gehen
іще = noch

I

- їда <-ді> *f* Essen *n*, Nahrung
їдь <їді> *f* Gift *n*
їзда <-ді> *f* Fahrt
їздити <їжджу, їздиш> fahren,
reiten
їсти <їм, їсі> essen
їхати <їду, їдеш> fahren
їхний <-ня, -не> ihr

II

- ї = і
їм'єння *n* Rufname *m*
їго́ sein; ihn
їду = ідү → іті
їомү ihm
їолуп <-а> *m* Tölpel
Йордан <-у> *m* = Водохрищі
їти = іті

К

к = ік

- каба́н <-ана́> *m* Eber
 каблу́к <-ука́> *m* Bogen
 ка́ва <-ви> *f* Kaffee *m*
 Кавка́з <-у> *m* Kaukasus
 кади́ло <-ла> *n* Weihrauch *m*
 каза́н <-ана́> *m* Kessel
 каза́ти <какú, ка́жеш> sagen
 ка́зка <-ки> *f* Sage, Märchen *n*
 кайдáни <-нів> *pl* Fesseln, Ketten
 калама́р <-аря́> *m* Tintenfaß *n*
 кали́на <-ни> *f* Wasserholunder *m*
 кали́тка <-ки> *f* Börse
 кало́ші <-ів> *pl* Gummischuhe
 камиза́лька <-ки> *f* Weste
 ка́мінь <-меня> *m* Stein; Fels
 кам'яни́й <-на́, -не́> Stein-
 ка́пати <-аю, -аеш> tropfen
 капелю́х <-а> *m* Hut
 капелю́шник <-а> *m* Hutmacher
 капу́ста <-ти> *f* Sauerkraut *n*
 капу́стник <-ка> *m* Kuchen mit
 Sauerkraut gefüllt
 ка́ра <-ри> *f* Strafe
 карк <-у́> *m* Nacken

Карпáтська Україна

Карпáтська Україна Карпато-
ukraine

карта страв = стравоспіс

картіна <-ни> *f* Bild *n*

картотека <-ки> *f* Kartothek,
Kartei

каса *f* хóрих Krankenkasse

кача <-áти> *n* Entelein

качур <-ра> *m* Enterich

каша <-ши> *f* Grütze, Grützbrei *m*

квадратóвий <-ва, -ве> Quadrat-
квилíння <-ня> *n* Jammern, Wim-
mern, klägliches Piepen (Vogel)

квитóк <-ткá> *m* Quittung *f*

квіте́нь <-ня> *m* April

квітка <-ки> *f* Blume

кельнер <-ра> *m* Kellner

кермува́ти <-му́ю, -му́ш> führen,
leiten

ки́дати <-аю, -аш> werfen

Ки́їв <Ки́єва> *m* ON Kyjiv, Kiev

Ки́ївщина <-ни> *f* Kyjiv-Gebiet *n*

кі́лим <-а> *m* Teppich

ки́нути <*ft* -ну, -неш> werfen

кипíти <-плю, -піш> sieden

кі́снути <-ну, -неш> sauer werden

кише́ня <-ні> *f* Tasche

Ки́янин <-а> *m* Kyjever *m* (Bürger
der Stadt Kyjiv)

- кілограм (-а) *m* Kilogramm *n*
 кілька *einige*
 кількадесять (-ті) *einige Zehner*
 кількана́дцять *mehrere* (von 11
 bis 19)
 кількасот *einige Hundert*
 кількість (-кості) *f* Zahl
 кільометер (-тра) *m* Kilometer
 кімпата (-ти) *f* Zimmer *n*
 кіпéць (-нці) *m* Ende *n*, Schluß
 кіно (-на) *n* Kino
 кінчіти (-чу, -чиш) *enden*
 кінь (коші) *m* Pferd *n*
 кір (кору) *m* Masern *pl*
 кістка (-ки) *f* Knochen *m*
 кість (кості) *f* Knochen *m*,
 Stein *m*
 кіт (котá) *m* Katze *f*, Kater
 кіш (кошá) *m* Korb
 кла́сти (кладу, кладеш) *legen*
 клей (-ю) *m* Leim
 клікати (клічу, клічеш) *rufen*
 клікнути (*ft* -ну, -неш) *rufen*
 кло́піт (-поту) *m* Sorge *f*
 клубочитися (-чуся, -чишся) *sich*
 ballen
 клубочок (-чка) *m* Knäuel, Knaul
 клунок (-шка) *m* Ränzel, Bündel,
 Gepäck *n*

КЛЮЧ

- ключ <-а> *m* Schlüssel
клякати <-аю, -аши> niederknien
класа <-си> *f* Klasse, Schul-
zimmer *n*
клясти <кляпу́, клянеш> fluchen
книжка <-ки> *f* Buch *n*
княгиня <-ні> *f* Fürstin
кобіла <-ли> *f* Stute
кобза <-зи> *f* Leier
ков[д]ло <-а> *n* Amboß *m*
коваль <-лі> *m* Schmied
ковдра <-и> *f* Steppdecke
кого wessen, wen
когут <-а> *m* Hahn
кожен = кожний
кожний <-на, -не> jeder
кожух <-а> *m* Pelz
коза <-зі> *f* Ziege
козак <-а> *m* Kosak
козацький <-ка, -ке> kosakisch,
Kosaken-
колач <-ача> *m* Kuchen
колесо <-са> *n* Fahrrad
колі wagn
колісати <-лишу́, -лішеш>
wiegen
коліска <-ки> *f* Wiege
колісковий <-ва, -ве> Wiegen-
колі то wagn eben

- кóло gegen, um
 кóло <-ла> *n* Kreis *m*, Rad
 кóлос <-а> *m* Ähre *f*
 колóти <-лю, -леш> stechen, spal-
 ten
 комáр <-á> *m* Stechmücke *f*
 комáха <-хи> *f* Insekt *n*, Ameise
 комóра <-ри> *f* [Vorrats-]Kammer
 компóт <-у> *m* Kompott *n*
 комуникáт <-а> *m* Kommunikat *n*,
 Mitteilung *f*
 коничéнько <-ка> *m* schönes Pferd
 конференцийна зáля *f* Kon-
 ferenzsaal *m*
 копáлина <-ши> *f* Mineral *n*
 копáти <-áю, -áш> graben
 копíтó <-тá> *n* Huf *m*
 копíчитися <-чуся, -чишся> sich
 häufen
 корá <-рiй> *f* Rinde
 корабéль <-блiй> *m* Schiff *n*
 корéкта <-ти> *f* Korrektur
 коридóр <-а> *m* Korridor
 корiсний <-на, -не> nützlich
 корiння <-ня> *n* Wurzeln *pl*, Ge-
 würz *n*
 кóрiнь <-рeня> *m* Wurzel *f*
 корóва <-ви> *f* Kuh
 корóбль <-лiй> *m* König

кóроп

- кóроп <-а> *m* Karpfen
корóткий <-ка, -ке> kurz
корчма <-мі> *f* Wirtshaus *n*
косá <-сі> *f* Sense; Zopf *m*
косіти <кошú, кóсиш> mähen
костéл <-а> *m* Kirche *f*
котéл <кітлá> *m* Kessel
кóтик <-а> *m* Kätzchen *n*
котітися <кочúся, кóтишся> sich
rollen
котрій <-ра, -ре> welcher
коти́ога <-ги> *m* (augm.: кіт)
(großer) Kater
кохáння <-ня> *n* Liebe *f*
кóшик <-ка> *m* Korb
кошт <-у> *m* Kosten *pl*
коштува́ти <-ту́ю, -ту́ши> kosten
кпíти <кплю, кпиш> Spott
treiben, spotten
кравáтка <-ки> *f* Krawatte
кравéць <-вці> *m* Schneider
кра́діж <-дежі> *f* Diebstahl *m*
край <-áю> *m* Rand, Grenze *f*,
Land *n*
крам <-у> *m* Kram
крамні́ця <-ці> *f* Laden *m*
кра́пля <-лі> *f* Tropfen *m*
красá <-сі> *f* Schönheit
красні́й <-па, -пе> schön

- красувáтися <-ýюся, -ýсшся>
 (in Schönheit) strahlen, glänzen
 краще lieber, besser
 крѐйда <-ди> *f* Kreide
 крем <-му> *m* Creme *f*
 крѐмінь <-меня> *m* Kiesel
 кресáти <крѐшу, крѐшеш> Feuer
 schlagen
 кривда <-ди> *f* Unrecht *n*
 кривáвий <-ва, -вѐ> blutig
 кривій <-ва, -ве> krumm
 кривинá <-ні> *f* Kurve
 кривитися <-влюся, -вишся> sich
 krümmen
 крик <-у> *m* Schrei, Geschrei *n*, Lärm
 крикнути </t -ну, -неш> auf-, an-
 schreien
 крилатий <-та, -те> beflügelt
 крило <-ла> *n* Flügel *m*
 Крим <-у> *m* Krim
 криниця <-ці> *f* Brunnen *m*
 критика <-и> *f* Kritik
 критичний <-на, -не> kritisch
 кричáти <-чý, -чійш> schreien
 криштáль <-лю> *m* Kristall
 кризь durch
 крiлик <-а> *m* Kaninchen *n*
 крім auBer
 крім цього auBerdem

кріпéнько

кріпéнько sehr stark

кріпі́тися <-плюся, -пишся> sich stärken; fest stehen

крі́пко stark

крі́сло <-ла> *n* Stuhl *m*

кров <-ви> *f* Blut *n*

круг <-а> *m* Runde *f*

кру́глий <-ла, -ле> rund

круго́м ringsherum

кру́тити <кручу́, кру́тиш> drehen, winden

кру́ча <-чі> *f* Steile

кри́кнути </т -ну, -неш> krächzen

куді́ wohin

ку́зня <-ні> *f* Schmiede

кулемéт <-а> *m* Maschinengewehr *n*

ку́ля <-лі> *f* Kugel

кум <-а> *m* Gevatter, Pate

ку́па <-пи> *f* Haufen *m*

кунáти <-аю, -асш> baden

купелéвий стрі́й <стро́ю> *m* Badeanzug

купелéвий костю́м <-му> *m* Badekostüm *n*

купелéвий о́дяг <-гу> *m* Badeanzug

купелéвий ха́лат *m* Bademantel

купелéві ві́ступці *pl* Badeschuhe

купелéві панто́флі *pl* Badepantoffel

- купéць <-пці> *m* Kaufmann
 купіти <*ft* -плю, -пиш> kaufen
 купівля <-лі> *f* Kauf *m*
 кúпіль <-пелі> *f* Bad *n*
 купувати <-пую, -пúш> kaufen
 курáт <-а> *m* Militärgeistlicher
 кургáп <-а> *f* Erdhügel *m*, Grab *n*
 курéць <-рці> *m* Raucher
 курінь <-реня> *m* Hütte *f*
 кúрка <-ки> *f* Huhn *n*, Henne
 курнік <-á> *m* Hühnerstall
 кúрок <-рка> *m* Kork, Stöpsel;
 Hahn
 курс <-у> *m* Kurs[us]; (їздá)
 Fahrt *f*
 курчá <-áти> *n* Küchlein
 кúрява <-ви> *f* Staubwolke
 кусáти <-ю, -вш> beißen
 кут <-á> *m* Winkel
 кутівка <-ки> *f* Winkeleisen *n*
 кутóк <-ткá> *m* Winkel, Ecke *f*
 кутомір <-а> *m* Winkelmesser
 кúхар <-а> *m* Koch
 кúхня <-ні> *f* Küche
 кúхоль <-ля> *m* Trinkbecher
 кúчма <-ми> *f* Pelzmütze
 кушнір <-á> *m* Kürschner
 кущ <-á> *m* Busch, Strauch

Л

- ла́ба <-би> *f* Pfoto
 ла́ва <-ви> *f* Bank
 ла́вка <-ки> *f* Bank
 ла́вр <-у> *m* Lorbeer
 лагі́дний <-на, -не> sanft
 ла́зня <-ні> *f* Badhaus *n*
 ламати <-аю, -а́ш> brechen
 лан <-у> *m* Flur *f*
 ланцю́г <-а> *m* Kette *f*
 ласка́в[ий] <-ва, -ве> gnädig
 ла́стівка <-ки> *f* Schwalbe
 лати́на <-и> *f* Latein *n*
 лахмі́ття <-тя> *n* Lumpen *m*
 ла́яти <-аю, -а́ш> schimpfen
 лев <ле́ва> *m* Löwe
 легéнький <-ка, -ке> sehr leicht
 легкі́й <-ка, -ке> leicht
 лёгко leicht
 лё́дце kaum
 леді́вня <-ні> *f* Eiskeller *m*
 лежа́ти <-жу́, -жи́ш> liegen
 ле́кція <-ії> *f* Lektion, Stunde
 ле́кше leichter
 леслі́вий <-ва, -ве> schmoichelhaft
 леті́ти <лечу́, леті́ш> fliegen

- лещéти <-тів> *pl* Ski
 либóнь wahrscheinlich
 лимáн <-у> *m* Bucht *f*, Meerbusen
 лінути <-ну, -неш> fliegen,
 schweben
 ліпа <-пи> *f* Linde
 ліпень <-пя> *m* Juli
 липкіи <-ка, -ке> klebrig
 лис <ліса> *m* Fuchs
 лисіця <-ц> *f* Füchsin
 лист <-á> *m* Brief
 ліства <-ви> *f* Leiste
 листонóш <-а> *m* Briefträger
 листопад <-у> *m* November
 лістя <-тя> *n* Laub
 літи <лю, леш> gießen, fließen
 лихий <-ха, -хе> schlecht
 ліхо <-ха> *n* Unglück, Unheil
 лихоліття <-тя> *n* schlechte
 Zeiten *pl*
 ліцар <-я> *m* Ritter
 лицé <-ця> *n* Gesicht
 лиш = тільки
 лишáй <-я> *m* Flechte *f*
 лишáти <-áю, -áш> lassen
 лішенько! weh!
 лівий <-ва, -ве> linker
 лівіця <-ці> *f* linke Hand
 ліг = ляг

Ідл

- лід <льоду> *m* Eis *n*
 ліжко <-ка> *m* Bett *n*
 лізти <-зу, -зеш> kriechen, herein-
 gehen; klettern
 ліп <лою> *m* Talg
 лікар <-ря> *m* Arzt
 лікувати <-кую, -куєш> heilen
 лім <лому> *m* (Wind-) Bruch
 лінійний <-ва, -ве> faul
 лірично-епічний <-на, -не> lyrisch-
 episch
 лікарник <-а> *m* Leiermann
 ліс <-а> *m* Wald
 лісничий <-ого> *m* Förster
 літá <літ> *pl* Jahre
 літáк <-á> *m* Flugzeug *n*
 літáти <-áю, -áєш> fliegen
 література <-ри> *f* Literatur
 літературний <-на, -не> literarisch,
 Literatur-
 літній <-ня, -ній> sommerlich
 літо <-та> *n* Sommer *m*
 літом = вліті
 літра <-ри> *f* Liter *n*
 ллі́тися <лліюся, лліюся> sich
 ergießen
 лові́ць <-вця> *m* Jäger
 лові́ти <ловлю, ловиш> fangen
 лóже <-жа> *n* Lager, Bett

- ложка <-ки> *f* Löffel *m*
 лоза <-зі> *f* Uferweide
 ломити <ломлю, ломиш> brechen
 лопатка <-ки> *f* Spaten *m*
 лошátko <-ка> *n* Fohlen *m*
 луг <-у> *m* Ufergebüsch *n*, Aue *f*
 лук <-а> *m* Bogen
 лука <-кі> *f* Wiese; Aue
 лупити <-плю, -пиш> schälen, ab-
 hülzen
 луска <-кі> *f* Schuppe
 луч <-а> *m* Strahl
 лучче besser
 любий <-ба, -бе> geliebt, lieb
 любити <-блю, любиш> lieben
 любо lieb, angenehm, angenehm
 zu Mute
 любов <-и> *m* Liebe *f*
 любовний <-на, -не> Liebes-
 люд <-у> *m* Volk *n*
 людина <-ни> *f* Mensch *m*
 лю́дність <-ности> *f* Bevölkerung
 людо́їд <-а> *m* Menschenfresser *m*
 лю́дський <-ка, -ке> menschlich
 люлі! zum Einlullen
 люляти <-яю, -яєш> lullen
 люлька <-ки> *f* Tabakspfeife
 лю́ра <-ри> *f* Lorke, Gesöff *n*
 лютий <-та, -те> grimm

лю́тий

- лю́тий <-того> *m* Februar
лютува́ти <-ту́ю, -ту́ш> *grimm*
sein; löten
люшні́я <-ні> *f* Runge
ляборато́рія <-ії> *f* Laboratorium *n*
ляга́ти <-аю, -а́ш> sich legen
лягті́ </t ляжу, ляжеш> sich
legen
ляк <-у> *m* Angst *f*; Lack
ляка́ти <-аю, -а́ш> schrecken;
~ся sich fürchten
лякли́вий <-ва, -ве> ängstlich,
se eu
ля́ли са <-ки> *f* Puppe
ля́мпа <-пи> *f* Lampe
ляск <-у> *m* Geklatsch *n*
ляскати <-аю, -а́ш> klatschen;
knallen
ляфе́та <-ти> *f* Lafette
лях <-а> *m* Polack
льві́ця <-ці> *f* Löwin
Льві́в <Льво́ва> *m* ON Lem-
berg *n*
льві́вський <-ка, -ке> Lemberger
львов'я́нін <-а> *m* Lemberger
льон <-у> *m* Flachs, Lein; (платні́я)
Löhnung *f*
лю́нт <-а> *m* Lunte *f*
лю́х <-у> *m* Keller, Kammer *f*

M

- ма́буць** vielleicht
ма́дяр <-а> *m* Magyare, Ungar
маё́ток <-тку> *m* Vermögen *n*
ма́занка <-ки> *f* Lehmhütte; Butterbrot *n*
ма́зати <ма́жу, ма́жеш> schmieren
мазь <-зі> *f* Teer *m*, Schmiere
ма́й <-я> *m* Mai
ма́йдан <-у> *m* Platz
ма́йже fast
ма́іно́ <-на́> *n* Besitztum, Vermögen
мак <-у> *m* Mohn
макі́тра <-ри> *f* Reibschüssel
мако́гін <-го́на> *m* Mohnreiber
Ма́ла́нка <-ки> *f* Melania; Silvesterabend *m*
ма́ле́нький <-ка, -ке> klein (Diminutivform)
ма́лий <-ла́, -ле́> klein
ма́ліна <-ни> *f* Himbeere
ма́ло wenig
ма́лпа <-пи> *f* Affe *m*
ма́люва́ти <-лію́, -лю́вш> malen

мамúця

- мамú|ця <-ці> *f*, ~ня <-ні> *f*, ~ся
<-сі> *f* Mütterchen *n*, Muttchen *n*
мáмця <-ці> *f* Muttchen *n*
манáтки <-ів> *pl* Habseligkeiten
мангáн <-у> *m* Mangan *n*
мангáновий <-ва, -ве> Mangan-
мандрівка <-ки> *f* Wanderung
мандрóваний <-на, -не> Wander-
манівець <-ця> *m* Umweg, Irrweg
манікю́р <-у> *m* Manikur *f*, Hand-
pflege *f*
маншéт <-а> *m* Manschette *f*
мáпа <-пи> *f* Karte
марá <-рі> *f* Gespenst *n*
маргінéс <-а> *m* Rand (eines Bu-
ches, Heftes)
мáрево <-ва> *n* Gespinst, Erschei-
nung *f*
мáри <-ів> *pl* Totenbahre *f*
мáрка <-ки> *f* [Reichs-]Mark
марний <-на, -не> eitel; schlecht
марніти <-ію, -ієш> verkümmern
марнува́ти <-ну́ю, -ну́єш> vergou-
den
ма́рт <-та> *m* März
ма́рш <-у> *m* Marsch
ма́сло <-ла> *n* Butter *f*
масля́нка <-и> *f* Buttermilch
масний <-на, -не> fett

- масти́ти <мащу́, масти́ш> schmie-
gen, salben
масть <-ти> *f* Salbo
Матвіїв <-івва> *m* des Matthias,
dem Matthias gehörend
матері́я <-ії> *f* Stoff *m*
ма́ти <-тери> *f* Mutter
ма́ти <ма́ю, ма́ш> haben
ма́тинка <-ки> *f* Mütterchen *n*
махну́ти </т-ну́, -не́ш> schwingen,
winken
маши́на <-ни> *f* Maschine
ме́жи zwischen, unter
мелоді́я <-ії> *f* Melodie
ме́льник <-а> *m* Müller
мені́ *mir*
меню́ *n* Menu
ме́ртвий <-ва, -ве> tot
мертвѝ́к <-а> *m* Tote, Leichnam
ме́рти <мру, мреш> sterben
месть <-ті> *f* Rache
ме́та <-ті> *f* Ziel *n*
ме́та́ль <-ю> *m* Metall *n*
ме́тели́к <-ка> *m* Käfer
ме́тер <-тра> *m* Meter *n*
ме́ч <-а> *m* Schwert
ме́че́та <-ти> *f* Moschee
ме́шкати <-аю, -аеш> wohnen
ме́шти <-тів> *pl* Halbschuhe

ми wir

мив: міти

Микóла *m* PN Nikolaus

Микóльцьо <-ця> *m* PN Niki

милéнька <-ої> *f* Liebste

милéнький <-ка, -ке> lieb

мі́лий <-ла, -ле> angenehm, lieb

мі́ло 1. *adv.*: мі́лий; 2. <-ла> *n*
Seife *f*

мі́ля <-лі> *f* Meilo

мі́мо an etwas vorüber, vorbei,
nebenbei

ми́нати <-аю, -аєш> vorbeigehen,
verfließen, beenden

ми́нулий <-ла, -ле> vorig, ver-
gangen

ми́нути </t -пу́, -не́ш> vergehen

ми́нущий <-ща, -ще> vorüber-
gehend, vergänglich

мі́ска <-ки> *f* Schüssel

мі́ти <мію, мієш> waschen

Миха́їло <-ла> *m* PN Michael

ми́ш <-і> *f*, ми́ша <-ші> *f* Maus

мі́д <ме́ду> *m* Honig

мі́дь <-ді> *f* Kupfer *n*

мі́ж zwischen, unter

мі́жнародній <-ня, -не> internatio-
nal

мі́й <мо́й, мо́є> mein

- мільйѳн <-а> *m* Million *f*
 мінута <-ти> *f* Minute
 мѳра <-ри> *f* Маѳ *n*
 мѳст <мѳста> *m* Brücke *f*
 мѳсто <-та> *n* Stadt *f*
 мѳсток <-тка> *m* kleine Brücke *f*
 мѳсце <-ця> *n* Stelle *f*, Ort *m*
 мѳсяць <-ця> *m* Monat, Mond
 мѳський <-ка, -ке> Stadt-
 мѳтлѳ <-ли> *f* Besen *m*
 мѳцнѳй <-на, -не> stark
 мѳшок <-шка> *m* Sack
 мѳщанин <-на> *m* Bѳrger, Stѳdter
 млин <-ѳ> *m* Mѳhle *f*
 мноѳження <-ня> *n* Multiplizieren
 мѳв = немѳв als ob, als wie, gleich-
 wie, gleichsam, wie wenn
 мѳва <-ви> *f* Sprache
 мѳвити <-влю, -виш> sprechen
 мѳвчанка <-ки> *f* Schweigen *n*
 мѳвчѳти <-чѳ, -чѳш> schweigen
 мѳвчки schweigend
 мѳгила <-ли> *f* Grabhѳgel *m*,
 Grab *n*; Gruft *f*
 мѳгтѳ <мѳжу, мѳжеш> kѳnnen
 мѳгѳтнѳй <-ня, -не> mѳchtig
 мѳже vielleicht; vgl. мѳгтѳ
 мѳжливѳй <-ва, -ве> mѳglich
 мѳжна es ist mѳglich, man kann

мої

мої meine

мо́крий (<-ра, -ре> наВ

молі́тва (<-ви> *f* Gebet *n*

молі́тися (<-лю́ся, -ли́шся> beton

молода́ (<-до́ї> *f* Braut

молоде́ць (<-дці> *m* Jüngling

молоде́чий (<-ча, -че> jugendlich

молоді́й (<-да́, -де́> jung; ~(<-о́го> *m*
Bräutigam

молоді́ж (<-дежі> *f* Jugend

молоко́ (<-ка́> *n* Milch *f*

мо́лот (<-а> *m* Hammer

мо́лотити (<-чу, -тиш> dreschen

мо́рда (<-ди> *f* Schnauze

мо́ре (<-ря> *n* Meer, See *f*

мо́рка (<-ви> *f* Mohrrübe, Möhre

мо́роз (<-у> *m* Frost

мо́рський (<-ка́, -ке́> Meeres-, See-

мо́ряк (<-яка́> *m* Seemann

мо́скаль (<-лі́> *m* Moskowiter,
Russe

Мо́ско́вія (<-ві́ї> *f* Moskovien *n*

мо́тоциклéта (<-ти> *f* Kraft-,

Motorrad *n*

мо́х (<-у> *m* Moos *n*

мо́ряка (<-ки> *f* Nebel *m*

мо́рія (<мо́рії> *f* Traum *m*, Träumerei

мо́дрість (<-рости> *f* Klugheit,
Weisheit

- муж <-а> *m* Mann
 мужіік <-á> *m* Bauer
 музіка <-ки> *m* Musiker, Spieler
 мўка <-ки> *f* Mühe
 мукá <-кі> *f* Mehl *n*
 мул <-а> *m* Maultier *n*
 муляр <-ярá> *m* Maurer
 мўр <-ру> *m* Mauer *f*
 мўрин <-а> *m* Mohr, Neger
 мурувáти <-рўю, -рўш> *mauern*
 мўсіти <мўшу, мўсиш> *müssen*
 мўха <-хи> *f* Fliege
 мўченик <-а> *m* Märtyrer
 мўчити <-чу, -чиш> *quälen*
 мўшка <-ки> *f* *dim.*: мўха; Visier-
 korn *n*
 мушкét <-а> *m* Muskete
 муштáрда <-ди> *f* Senf *m*
 мўштра <-ри> *f* [Exerzier-]Übung,
 Abrichtung
 м'язи <-зів> *pl* Muskeln
 м'якііі <-кá, -кé> *weich*
 м'яко *adv.* *weich*
 м'ясніці <-ць> *pl* Fasching *m*
 м'ясо <-са> *n* Fleisch
 м'ят[к]а <-[к]и> *f* Misero
 м'яч <-á> *m* [Spiel-]ball
 м'ячіще <-ща> *n* Handball *m*,
 Medizinball

Н

на auf

набивáти <-áю, -áш> viel schlagen,
einstampfen; anfüllen, laden

набирáти <-áю, -áш> zunehmen

набувáти <-áю, -áш> erwerben

навал <-у> *m* Andrang

навечер'я <-р'я> *n* Vorabend *m*

на віки auf Ewigkeit

нагло plötzlich

нагну́тися <*ft* -ну́ся, -не́шся> sich
beugen

на́голос <-у> *m* Betonung *f*

нагоро́да <-ди> *f* Preis *m*, Belohnung

над über

надáрмо umsonst

надво́рі draußen

надиві́тися <*ft* -влю́ся, -ви́шся>
sich satt sehen

наді́ти <*ft* -іну, -інеш> anziehen

наді́я <-ії> *f* Hoffnung

надолу́жити <*ft* -жу, -жиш> er-
setzen

надуживáти <-áю, -áш> mißbrau-
chen

наду́ма <-ми> *f* Überlegen *n*

- нажáль leider
 наза́д zurück
 називáти <-áю, -áш> heißen,
 nennen, bezeichnen
 на́ймаєт <-а> *m* Knecht, Diener
 на́ймичка <-ки> *f* Dienerin, Magd
 наказ <-у> *m* Befehl
 накладáти <-áю, -áш> anziehen,
 aufsetzen
 налéжати́ся <-житься> gebühren
 налі́ти <*ft* налля́ю, налля́ш> ein-
 gießen
 наложі́ти <*ft* -жу, -жиш> auf-
 legen
 на́мет <-у> *m* Zelt *n*
 на́мір <-у> *m* Absicht *f*
 на о́паху um die Schultern
 на́пад <-у> *m* Angriff
 нападáти <-áю, -áш> überfallen
 напа́сти <*ft* -áду, -áдеш> über-
 fallen
 напéвно gewiß
 на́пис <-у> *m* Aufschrift *f*
 написáти <*ft* -пиш́у, -пи́шеш>
 schreiben, aufschreiben
 налі́тися <*ft* -п'ю́ся, -п'є́шся>
 trinken
 на́питок <-тку> *m* Getrānk *n*
 напів halb

паплéчник

- наплéчник <-а> *m* Rucksack
напува́ти <-а́ю, -а́еш> trinken
наро́д <-у> *m* Volk *n*
народе́ць <-ця> *m* kleines Volk *n*
народи́тися </ft -джуся, -дишся>
geboren werden
наро́дний <-ня, -не> völkisch,
Volks-
насампе́ред zuerst, zunächst
насе́лення <-ня> *n* Bevölkerung *f*
насе́ред mitten
насі́му mit Not
насіп <-у> *m* Damm
насі́чений <-на, -не> gesättigt, voll
наслі́дник <-а> *m* Nachfolger
наслі́док <-дку> *m* Folge *f*
наста́ти </ft -а́ну, -а́неш> ent-
stehen, aufkommen
наступáти <-а́ю, -а́еш> folgen;
angreifen
натрапля́ти <-я́ю, -я́еш> antreffen,
auf etwas stoßen
натя́гати </ft -а́ю, -а́еш> auf-, an-
ziehen; viel herholen
нахо́дитися <-джуся, -дишся> sich
befinden
нача́льник <-ка> *m* Vorsteher
нача́ти </ft -чн́у, -чн́еш> anfangen,
beginnen

- наш <наша, наше> unser
 нашійник <-а> *m* Halsband *n*
 пащо wozu, warum
 не nicht (zusammengesetzte Wörter
 mit не- bedeuten das Gegenteil
 der ohne не-)
 небеса <-бес> *pl* Himmel *m*
 небо <-ба> *n* Himmel *m*
 невже? ist es möglich?
 неволя <-лі> *f* Sklaverei
 невольник <-а> *m* Sklave; Kriegs-
 gefangener
 негода <-ди> *f* schlechtes Wetter *n*
 недалёко unweit, unfern
 неділя <-лі> *f* Sonntag *m*
 недавно vor kurzem
 недозволений <-на, -не> unerlaubt
 недолюдок <-дка> *m* Unmensch
 неживий <-ва, -вє> tot
 незглибний <-на, -не> unergründ-
 lich
 пездужати <-аю, -аеш> schwach
 sein, kränkeln
 незнакомий <-ма, -ме> unbekannt
 нлюб <-а> *m* ungeliebter
 Mann
 нема[є] es gibt nicht
 неминуций <-ща, -ще> unver-
 meidlich

пемóв

- пемóв wie, als ob
пемовля́тко <-ка> *n* Säugling *m*
пемолоди́й <-да́, -де́> nicht jung,
alt
пемна́висть <-ти> *f* Haß *m*
пемнё́вка <-ки> *f* Mutter(chen) *n*
пемноба́чний <-на, -не> unachtsam
пемноба́дний <-на, -не> unumgänglich,
notwendig
пемноса́жний <-на, -не> unfaßbar,
unermesslich, unerreicher
пемнепéвний <-на, -не> unsicher
пемнепобóрний <-на, -не> unbesiegbar
пемнеподі́льний <-на, -не> unteilbar
пемнепра́вда <-ди> *f* Unwahrheit
пемнепра́вди́вий <-ва, -ве> unwahr
пемнеприéмно unangenehm
пемнера́з mehrmals, oft
пемнесла́ва <-ви> *f* übler Ruf *m*
пемнеспóвна nicht ganz (voll)
пемнесподі́ваний <-на, -не> unverhofft,
unvermutet
пемнесподі́ванка <-ки> *f* Überraschung
пемне́сті <несу́, несéш> tragen
пемне ті́льки nicht nur
пемнеха́й es möchte, es soll
пемнечи́стий <-та, -те> unrein, un-
sauber; -ста сі́ла der böse Geist
пемнеща́сний <-на, -не> unglücklich

- ніва <-ви> *f* Flur
 нівка <-ки> *f* kleine Flur
 ніжче mehr nach unten
 низина <-ні> *f* Niederung
 низький <-ка, -ке> niedrig
 ніні heute
 нірка <-ки> *f* Niere
 нітка <-ки> *f* Faden *m*, Garn *n*
 нішком heimlich
 нищити <-щу, -щиш> vernichten
 ні sein
 ні — ні = ані — ані weder — noch
 ніготь <-гтя> *m* Nagel
 ніде nirgends
 ніж <ножа> *m* Messer *n*
 ніженька <-ки> *f* *dim.* ногá
 ніжний <-на, -не> zart, zärtlich
 німець <-мця> *m* Deutscher
 німецький <-ка, -ке> deutsch
 німий <-ма, -ме> stumm
 німувати <-мую, -мусш> ver-
 stummen
 ніс <носа> *m* Nase *f*
 ніхто <нікого, нікому> niemand
 ніч <ночі> *f* Nacht
 нічліг <-у> *m* Nachtlager *n*
 нічо <-чого, -чому> nichts
 ніякий <-ка, -ке> kein
 но = але

НОВІЙ

- новійй <-ва́, -вэ́> neu
Новійй Рік *m* Neujahr *n*
новіна <-ни> *f* Neuigkeit, Nach-
richt
новітній <-ня, -нэ> nouzeitig
нога <-гій> *f* Fuß *m*
но́жик <-а> *m* kleines Messer *n*
но́жиці <-ць> *pl* Schere *f*
нора <-ріі> *f* Höhle; Quelle
норець <-рціі> *m* Taucher
носіти <ношú, носиш> tragen
носітися <ношуся́, носишся> sich
(umher) tragen
посіти <-ія> *m* Packer, Gepäckträger
посоріг <-рога> *m* Nashorn
ночувати <-чúю, -чúєш> über-
nachten
но́ша <-ші> *f* Tracht
но́ші <-в> *pl* Tragbahre *f*
нуднійй <-на́, -нэ́> langweilig
нудьга́ <-гій> *f* Langeweile
ну́жда <-ди> *f* Elend *n*, Not
ну́мер <-у> *m* Nummer *f*
нутро́ <-ра́> *n* Innere[s] *n*
ніота <-ти> *f* Nietung
ніохати <-аю, -аєш> riechen
нінька <-и> *f* Amme, Kinder-
mädchen *n*
ні́ти <ні́му́, ні́меш> nehmen

0

о! och!

об- um-, ringsum-, umher-, herum-
be-, ab-, er-

оба́ = обидва

обганя́ти <-я́ю, -я́еш> treiben

обдиві́тися <ст -влю́ся, -ви́шся>
sich umschauен

обдирати́ <-а́ю, -а́еш> abreißen

обдúмувати́ <-ую, -уеш> überlegen,
bedenken

обезпéчувати́ <-ую, -уеш> ver-
sichern

оберéжно vorsichtig

оберну́тися <ст -ну́ся, -нешся>
sich umdrehen, sich wenden

об'см <-у> *m* Umfang

обидва zwei

обидві zwei

обі́ = обидві

обіг <-у> *m* Umlauf

обід <-у> *m* Mittagessen *n*

обідати́ <-аю, -аеш> zu Mittag
essen

обійстя́ <-я́> *n* Haushof *m*

обійти́ <ст -йду́, -йдеш> umgehen

обіцювати

- обіцювати <-юю, -юєш> versprechen
об'їжджати <-аю, -аєш> herum-
fahren, den Umweg machen
обмивати <-аю, -аєш> waschen
обмін <-у> *m* Tausch
оборіг <-рора> *m* Heuschaber,
Heumiete *f*
образ <-а> *m* Bild *n*
образа <-зи> *f* Beleidigung
обріб <-робу> *m* Bearbeitung *f*
обслідувати <-ую, -уєш> unter-
suchen
обслуга <-ги> *f* Bedienung
обсяг <-у> *m* Bereich
обтиратися <-аюся, -аєшся> sich
abtrocknen
обходити <-джу, -диш> umgehen;
interessieren
овоч <-а> *m* Obst *n*
овочевий <-на, -ве> Obst-
оголобля <-і> *f* Femerstange
огонь = вогонь <-гню> *m* Feuer *n*
огорód <-у> *m* Garten
огрівати <-аю, -аєш> erwärmen
од = від
одєжа <-жі> *f* Kleidung, Kleid *n*
одєржувати <-ую, -уєш> bekom-
men, erhalten
одін <одна, -одне> ein

означати

- одинадцятый <-та, -те> elfte(r)
одинадцать *elf*
одинокий <-ка, -ке> einzig, ein-
sam, allein
одказаться <*ft* -кажуся, -кажешся>
ablehnen
однаковый <-ва, -ве> egal, gleich
однаже doch, gleichwohl, dennoch
одноособовый <-ва, -ве> für eine
Person
однородный <-на, -не> gleichartig
одпочи́ти <-ну́, -неш> ausruhen,
rasten
одскóчити <*ft* -чу, -чиш> ab-
springen
одури́ти <*ft* -рю, -риш> betäuben,
betören, überlisten
одуше́вления *n* Begeisterung *f*
одча́й <-аю> *m* Verzweiflung *f*
одяг <-у> *m* Kleidung *f*
одяга́ться <-аюся, -а́шся> sich
ankleiden
озва́ться <*ft* озову́ся, озове́шся>
sich hören lassen, widerhallen,
antworten
озира́ться <-аюся, -а́шся> sich
umschauen
означа́ти <-аю, -вш> bezeichnen,
bestimmen

ої

ої! ach!

оклад (-у) *m* Umschlag

око (ока) *n* Auge

околиця (-ці) *f* Gegend

около ungefähr

окре́мий (-ма, -ме) gesondert,
besonders

окру́га (-ги) *f* Bezirk *m*, Kreis *m*

оксаміт (-у) *m* Samt

окунь (-ня) *m* Barsch

окуп (-у) *m* Lösegeld *n*

олень (-ня) *m* Hirsch

оливо (-ва) *n* Blei

оливець (-вці) *m* Bleistift

олій (-ію) *m* Öl *n*

ондуля́ція (-ії) *f* тривка́~ Dauer-
wellen *pl*

оперува́ти (-рую, -руєш) оре-
rieren

опині́тися (</i> *f*т -пієся, -пишся)
haltmachen, anlangen

опира́тися (-аюся, -аєшся) sich
stützen

опісува́ти (-ую, -уєш) beschreiben

опівночі um Mitternacht

опісля nachher, dann

опла́та (-ти) *f* Zahlung, Gebühr

опові́дання (-ня) *n* Erzählung *f*

опові́сти (-вім, -вісі) erzählen

- орáти <-рю, -реш> pflügen
 ордá <-ді> *f* Horde
 орéл <орлá> *m* Adler
 ору́дка <-ки> *f* Angelegenheit,
 Besorgung, Geschäft *n*
 осá <-сі> *f* Wespe
 осві́жати <-áю, -áвш> erfrischen
 осéл <-ослá> *m* Esel
 оселéдець <-дія> *m* Hering
 осі́нній <-ня, -не> herbstlich
 óсiнь <-ени> *f* Herbst *m*
 о скі́льки um wieviel, wenn
 оскромáдити <*ft* -áджу, -áдиш>
 abschaben
 осмі́хнутися <*ft* -пúся, -нешся>
 lächeln
 оснóва <-ви> *f* Grund *m*
 осну́вати <*ft* -ую, -уóш> [be]gründen
 особóвий <-ва, -ве> Personen-
 осóкá <-кі> *f* scharfes Riedgras *n*,
 Segge *f*
 остáнній <-ня, -не> letzter
 остері́гати <-áю, -áвш> warnen
 óстрах <-у> *m* Furcht *f*, Schrecken
 ося́йний <-на, -не> strahlend
 ось siehe! da! da, hier
 óсьде hier
 осьтýт gerade hier
 отáман <-а> *m* Hetman

отб

отб = отб

отбць (-ця) *m* Vater

отб also, so nun; da

отбді erst dann

отбї (-а, отб) jener hier

отбчення *n* Umzingelung *f*; Um-
gebung *f*

отбчїти (*ft* -чў, -чиш) um-geben,
-zingeln

отрўта (-ти) *f* Gift *n*

офїра (-ри) *f* Opfer *n*

офїцёр (-ра) *m* Offizier

охаїннїй (-на, -не) sauber

охаїннїсть (-ности) *f* Sauberkeit

охорбна (-ни) *f* Schutz *m*

охбта (-ти) *f* Lust

охбтник (-а) *m* Froiwilliger

охрїпнути (*ft* -ну, -неш) heiser
werden

оцб = оцб

оцбнювати (-юю, -юш) schätzen,
beurteilen

оцаїдўшнїй (-на, -не) verwegen

очерб (-у) *m* Schilf[rohr] *n*

бчи (очбї) *pl* Augen

очкўр (-урб) *m* Hosenriemen

очўнювати (-юю, -юш) zu sich
kommen, genesen

ощаджувати (-ую, -уш) sparen

II

- пáва <-ви> *f* Pfau *m*
 Павло <-ла> *m* PN Paul
 пáдати <-даю, -даш> fallen
 пáзуха <-хи> *f* Busen *m*, Achsel-
 höhle
 пáлиця <-ці> *f* Stock *m*
 паліт <-ія> *m* Brandstifter
 палкий <-ка, -ке> feurig
 палючий <-ча, -че> brennend
 пáльто <-та> *n* Paletot, Überrock *m*
 пáм'ять <-ті> *f* Andenken *n*, Ge-
 dächtnis *n*
 пан <-а> *m* Herr
 Панáс <-а> *m* PN Athanasius
 пáні <-ні> *f* Frau, Dame
 пáнна <-ни> *f* Fräulein *n*
 пáнство <-ва> *n* Herrschaft[en] *f*
 панувáти <-ную, -нуш> herrschen
 папір <-перу> *m* Papier *n*
 пáра <-ри> *f* Paar *n*
 парасóлька <-ки> *f* [Sonnen-]
 Schirm *m*
 парк <-у> *m* Park
 пáрубок <-бка> *m* Junggeselle
 пáсіка <-ки> *f* Bienenhof *m*

пáсти

- пáсти <пасу́, пасе́ш> weiden
па́сти <паду́, паде́ш> fallen
пасо́вище <-ща> *n* Viehweide *f*
пастушо́к <-шка́> *m* Hirt
паху́щий <-ща, -ще> (wohl-)
riechend
пашце́ка <-ки> *f* Rachen *m*
пе́вен, пе́вний <-на, -не> sicher
пе́вно sicher[lich]
педікіо́р <-у> *m* Pedikur *f*, Fuß-
pflege *f*
пекáр <-я> *m* Bäcker
пéкло <-ла> *n* Hölle *f*
пень <пня> *m* Stamm
пéрвий <-ва, -ве> = перший
перворо́дний <-на, -не> erstgeboren
перебіга́ти <-аю, -аєш> durchlaufen
перего́ни <-нів> *pl* Wettrennen *n*
пéред vor
перéділ <-у> *m* Coupé *n*, Abteil *n*
передмо́ва <-ви> *f* Vorwort *n*
передові́ця <-ці> *f* Leitartikel *m*
передучо́ра vorgestern
пережива́ти <-аю, -аєш> durch-
leben, ertragen
переї́хати </t -їду, -їдеш> über-
fahren
перейті́ </t -їду́, -їдеш> durch-,
vorübergehen

пересідати

- перéказ <-у> *m* Überlieferung *f*;
Postanweisung *f*
- перекипіти </т -плю, -піш> beim
Kochen überlaufen
- перéклад <-у> *m* Übersetzung *f*
- перслаз <-у> *m* Zaunübergangs-
stelle *f*
- перелётний <-на, -не> durch-
fliegend, Zug- (Vögel)
- переливátися <-áюся, -áєшся>
(sich) übergießen, überlaufen,
überschwemmen
- перемагáти <-áю, -áєш> die Ober-
hand gewinnen, siegen
- перемінити </т -нію, -ниш> ver-
ändern
- перемóга <-ги> *f* Sieg *m*
- переночувáти </т -чúю, -чúєш>
übernachten
- перепелиця <-ці> *f* Wachtel
- переплётник <-а> *m* Buchbinder
- перéполох <-у> *m* Schreck
- переривáти <-áю, -áєш> unter-
brechen
- пересéлювати <-юю, -юєш> um-,
über-siedeln
- перéсит <-у> *m* Übersättigung *f*
- пересідати <-áю, -áєш> um-
steigen

переска́кувати

переска́кувати <-ую, -уєш> überspringen

пересяка́ти <-а́ю, -а́єш> durchdringen

періна <-ни> *f* Federbett *n*

період <-у> *m* Periode *f*

перо́ <-ра́> *n* (Schreib-) Feder *f*

пёрстень <-сня> *m* Ring

пёрше zuerst

першенствó <-ва́> *n* Meisterschaft *f*

пёрший <-ша, -ше> erster

пес <пса> *m* Hund

пéстоці <-в> *pl* Liebkosung *f*

пéстрий <-ра, -ре> bunt, scheckig

петля́ <-лі> *f* Schlinge

петру́шка <-ки> *f* Petersilie

печéня <-ні> *f* Braten *m*

печéра <-ри> *f* Höhle

піво <-ва> *n* Bier

пивовáр <-а> *m* Bierbrauer

піла <-ли> *f* Säge

пільник <-а> *m* Feile *f*

пильнува́ти <-ну́ю, -ну́єш> hüten

писа́ти <пишу́, пишеш> schreiben

письме́нник <-а> *m* Schriftsteller

письме́нниця <-ці> *f* Schriftstellerin

письме́нство <-ва> *n* Literatur *f*

пита́ти <-а́ю, -а́єш> fragen

- питво́ (-ва́) *n* Getränk
 п'яти (п'ю, п'єш) trinken
 пишáтися (-áюся, -áєшся)
 glänzen, strahlen, sich brüsten
 пишний (-на, -не) herrlich
 пишáти (-щý, -щíш) pieren
 пів halb
 південно-східний (-ня, -нс) süd-
 östlich
 півосьма achtehalb
 півтора anderthalb
 півтретя drittehalb
 півчверта viertehalb
 пігна́ти = погна́ти
 пігу́лка (-ки) *f* Pille
 під unter
 підбу́рювати (-юю, -юєш) auf-
 wiegeln
 підва́лювати (-юю, -юєш) unter-
 legen; unterhöhlen
 підвесті́ся (*ft* -едýся, -едéшся)
 sich auf-, emporheben
 підви́щувати (-ую, -усш) erhöhen,
 steigern
 підво́да (-ди) *f* Vorspann *m*
 підгара́чкóвий стан *m* erhöhte
 Temperatur *f*
 піджа́к (-á) *m* Jacke *f*
 підзе́мний (-на, -не) unterirdisch

ПІДМОВИТИ

підмóвити < *ft* -влю, -виш > über-,
bereden

підня́ти < *ft* -ді́мý, -ді́меш > auf-,
erheben

підпа́сти < *ft* -а́ду, -а́деш > unter
etwas fallen, geraten

підозрі́лий < -ла, -ле > vor-
dächtig

підру́чник < -а > *m* Handbuch *n*;
Lehrbuch *n*

підстерегті́ < *ft* -ежý, -ежеш > auf-
passen, aufpassen

підступ < -у > *m* [Hinter-]List *f*

підступáти < -а́ю, -а́сш > heran-
treten

підті́ти < *ft* -дотнý, -дотнеш > ab-
schneiden, stutzen

пізнáти < *ft* -а́ю, -а́сш > erkennen

пізні́й < -ня, -не > spät

пізно spät

піна́ < -ні > *f* Schaum *m*

піп < попа́ > *m* Pope, Priester

пірвані́й < -на, -не > geraubt

пірвáти < *ft* -вý, -веш > rauben

пір'я *n* Federn *pl*

піскові́й < -ва́, -ве́ > sandig

після *adv.* nachher

після *prp.* nach

післязáвтра übermorgen

- піспійй <-на́, -не́> trocken (fettlos)
 пісня <-ні> *f* Lied *n*
 пісок <-скý> *m* Sand
 піст <пóсту> *m* Fasten
 піт <пóту> *m* Schweiß
 піти <*ft* підý, підеш> (herein-)
 gehen
 піч <пéчі> *f* Ofen *m*
 пішки zu Fuß (gehen)
 пішохóд <-а> *m* Fußweg; Fuß-
 gänger
 плавання <-ня> *n* Schwimmen,
 Schwimmsport *m*
 плазýн <-á> *m* Reptil *n*
 пла́кати <пла́чу, пла́чеш> weinen
 платі́ти <плачу́, плати́ш> zahlen
 плач <-ý> *m* Weinen *n*
 плéм'я́ <-ени> *n* Stamm *m*
 плечé <-ча́> *n* Schulter *f*
 пливті́ <пливú, -пливéш>
 schwimmen, fließen
 плід <плóду> *m* Frucht *f*
 пліт <плóта> *m* Zaun
 плодови́тість <-тости> *f* Frucht-
 barkeit
 плóскінь <-іні> *f* Staubhanf *m*,
 Femmel *m*
 плуг <-á> *m* Pflug
 плугатár <-ря> *m* Pflüger

пліонути

- пліонути </л -ну, -неш> spucken
пліяжа <-жі> / Badestrand *m*
пляжовий <-ва, -ве> Strand-
пліяма <-ми> / Fleck *m*
плішка <-ки> / Flasche
пніутися <-ўся, -ёшся> emporstre-
ben, klettern
по auf, in; nach, gemäß; je
по батькові väterlicherseits
по- in zusammengesetzten Verbon:
ver-, ein-, er-, be-, zer-, auf-;
nacheinander, ein wenig, nach
und nach
побачити <-чу, -чиш> sehen, er-
blicken
побережник <-ка> *m* Waldhüter
побрати </л -беру́, -береш> (ein-)
nehmen, ergreifen
побігти </л -іжу́, -іжиш> hin-
laufen zu
побіч neben
побусурмєнитися </л -нюся,
-нишся> Muselmann(-in) werden
побут <-у> *m* Aufenthalt, Verbleib
повага <-и> / Ansehen *n*, Ernst *m*
поважання <-ня> *n* Achtung /
поважати <-аю, -аєш> achten,
[ver-]ehren
повезті </л -зу́, -зеш> fahren

- пóвен, пóвний <-на, -не> voll
 поверну́тися </t -ну́ся, -нешся>
 zurückkommen
 пóверх <-у> *m* Stock
 повечéряти </t -яю, -яєш> nacht-
 mahlen, zu Abend essen
 повíнен <-нна, -ине> verpflichtet,
 soll
 повіта́ти </t -та́ю, -та́єш> begrüßen
 повироста́ти </t -а́ю, -а́єш> auf-
 wachsen
 повідóмити </t -млю, -миш> be-
 nachrichtigen
 повік lebelang
 повільний <-на, -не> langsam
 повінча́тися </t -а́юся, -а́єшся>
 getraut werden, heiraten
 пóвінь <-вені> / Überschwemmung,
 Hochwasser *n*
 повірити </t -рю, -риш> glauben
 повістяр <-ря> *m* Romanschrift-
 steller
 пóвість <-істи> *f* Roman *m*
 повітря <-ря> *n* Luft *f*
 пóвний <-на, -не> voll
 повóзка <-ки> *f* Wagen *m*
 поворо́т <-у> *m* Rückkehr *f*
 пов'язáти </t -я́жу, -я́жеш> zu-
 sammenbinden

погідний

погідний <-на, -не> heiter

поганий <-на, -не> garstig,
schlecht

погляд <-у> *m* Blick

поглядіти <*ft* -джу́, -діш>
= поглянути

поглянути <*ft* -ну, -неш> hin-
schauen, hinschauen

погна́ти <*ft* пожену́, поженеш>
treiben

погну́ти <*ft* -ну́, -неш> biegen

погода <-ди> *f* (schönes) Wetter *n*

по́голоска <-ки> *f* Gerücht *n*

погуля́ти <*ft* -яю́, -яш> tanzen,
spazieren gehen

подава́ти <-даю́, -да́ш> hin-,
über-, angeben

подáрок <-ку> *m* Geschenk *n*

подáтися <*ft* -а́мся, -а́сся> sich
begeben

подáток <-тку> *m* Steuer *f*

подві́р'я <-р'я> *n* Haushof *m*

подиві́тися <*ft* -влю́ся, -ви́шся>
hinblicken, hinschauen

подиха́ти <-аю́, -а́ш> hauchen

поді́бно ähnlich

Поді́лля <-ля> *n* Podolien

поділя́тися <-яю́ся, -я́шся> zer-
fallen, sich teilen

- пóдорож <-жі> *f* Reise
 подра́жнення <-ня> *n* Reizung *f*
 Erregung *f*
 подру́жжя *n* Ehe *f*
 пóдув <-у> *m* Hauch
 подúмати <*ft* -аю, -аеш> (nach-)
 denken
 подúшка <-ки> *f* Polster *n*, Kissen *n*
 по́езія <-ії> *f* Poesie
 поёт <-та> *m* Dichter
 пожа́ива <-ви> *f* Nahrung
 поза́ду von hinten
 позакри́ваний <-на, -не> ver-
 deckt, verschlossen
 позва́ти <*ft* -вú, -веш> rufen
 поздо́вж längs
 пóзем <-у> *m* Niveau *n*, Fläche *f*
 позичити <*ft* -ичу, -ичиш> leihen,
 borgen
 позну́щáтися <*ft* -áюся, -áешся>
 schlecht behandeln, tyranni-
 sieren
 по́їзд <-у> *m* Zug
 по́їхати <*ft* -íду, -íдеш> hin-, ab-,
 wegfahren
 показáти <*ft* -ка́жу, -ка́жеш>
 zeigen
 показáтися <*ft* -жуся, -жешся>
 sich zeigen, sich erweisen

ПОКА́ЗАННЯ

- пока́зник ⟨-а⟩ *m* Index, Vor-
zeichnⁿis *n*
пока́раний ⟨-на, -не⟩ bestraft
по́ки bis, so lange
покида́ти ⟨-аю, -аєш⟩ verlassen
покі́нути ⟨*ft* -ну, -неш⟩ verlassen
покищо́ zur Zeit, bis dahin
покі́й ⟨-ко́ю⟩ *m* Zimmer *n*
покі́йник ⟨-а⟩ *m* Verstorbener
покі́ль bis
покі́нчийти ⟨*ft* -чу́, -чийш⟩ beenden
покі́рнийй ⟨-на, -не⟩ demütig, er-
geben, folgsam
по́клад ⟨-у⟩ *m* Schicht *f*
покла́сти ⟨*ft* -кладу́, -кладеш⟩
hinlegen
поко́ївка ⟨-ки⟩ *f* Zimmermädchen *n*
поко́ління *n* Generation *f*
поко́тітися ⟨*ft* -очу́ся, -о́тишся⟩
[sich] hinrollen
покри́ття *n* Bedeckung *f*
по́купець ⟨-ця⟩ *m* Käufer,
Kunde
поку́са ⟨-си⟩ *f* Versuchung *f*
поку́ття ⟨-тя⟩ *n* Ehrenplatz *m*
поку́тувати ⟨-тую, -туєш⟩ büßen
пола́годити ⟨*ft* -оджу, -одиш⟩
erledigen
по́ле ⟨-ля⟩ *n* Feld

- полінути <-ну, -неш> weg-, fort-,
 dahinfliegen
 полізти </t -зу, -зеш> klettern
 поліція <-ії> f Polizei
 полк <-у> m Regiment n
 половина <-ни> f Hälfte
 положіти </t -жу, -жиш> (hin-)
 legen
 положітися </t -жуся, -жишся>
 sich hinlegen
 полон <-у> m Gefangenschaft f
 політи <-лю, -леш> jäten
 полотно <-на> n Leinen, Lein-
 wand f, Gewebe
 полудне <-ня> n Mittag m, Süden m
 полумисок <-ска> m flache
 Schüssel f, Mittelschüssel f
 Пóльща <-щі> f Polen n
 помагати <-аю, -аеш> helfen
 помалу — малу (sehr) langsam
 помаріти </t -ію, -іеш> schlecht,
 blaß aussehen
 помёрти </t -мрú, -мреш> sterben
 помёрхнути </t -ну, -неш> dunkel
 werden, sich verdunkeln
 пóмилка <-ки> f Irrtum m, Ver-
 sehen n
 пóміж = між
 пóміч <-мочі> f Hilfe

пом'я́нути

пом'я́нути < /т -ну́, -неш > gedenken

пона- vgl. по-, на-

понад über

понева́ряти < -яю, -яш > schlecht behandeln

поне́ділок < -лка > *m* Montag

понести́ < /т -есу́, -єш > hintragen

поно́чі nachts

попе́ред voran, voraus

попе́реду im voraus, (von) vorn

попі́вна < -ни > *f* Tochter eines
Popen

по́під unter

попо́лудні nachmittags

попо́луднувати < /т -ную, -нуш >
zu Mittag essen

попо́рати < /т -аю, -аш > ver-
sorgen

попра́вити < /т -влю, -виш > ver-
bessern

пора́ < -рі́ > *f* [Jahres-] Zeit;
(rechte) Zeit

пора́да < -ди > *f* Rat *m*

порва́ти < /т -ву́, -веш > in Stücke
reißen, sprengen

порива́ти < -аю, -аш > hin-, mit-,
fortreißen

порі́внювати < -юю, -юш > ver-
gleichen

- порізати <ft -іжу, -іжеш> zerschneiden
- порішити <ft -шú, -шіш> beschließen
- пороги <-рів> pl Schwellen
- порожній <-ня, -не> leer
- пóрох <-у> m Staub, Pulver n
- порохно́ <-на> n Moder m, Moderstaub m
- поручено eingeschrieben
- поручити <ft -чу, -чиш> empfehlen
- поручник <-а> m Oberleutnant
- поруччя <-я> n Geländer n, Lehne f
- порідний <-на, -не> ordentlich
- порядок <-дку> m Ordnung f
- посадити <ft -джú, -діш> hinsetzen
- послати <ft -шлю́, -шлеш> senden, schicken
- посередні inmitten
- посідіти <ft -джу, -диш> sitzen
- поскоріти = скóро
- послóвиця <-ці> f Sprichwort n
- послугáч <-á> m Diener
- послужити <-жу, -жиш> dienen;
~ пóхорони den Trauergottesdienst abhalten
- поснідати <ft -аю, -асш> frühstückен

посбл

посбл <-слá) *m* Abgeordneter, Gesandter

поспішáти <-áю, -áш) sich beeilen

поспішннй <-на, -не) Schnell-

постáвити <*ft* -влю, -виш) hin-, aufstellen

постáвленийй <-на, -не) gestellt, erbaut

постáритися <-іюся, -ішся) altern

постеліти <*ft* -лю, -лиш) das Bett machen, betten

постіль <-телі) *f* Bettzeug *n*

посторóнок <-нка) *m* Strick

пóстрах <-у) *m* Schreck

поступáти <-áю, -áш) fort-schreiten

посхóдитися <*ft* -джуся, -дишся) zusammenkommen

потáпати <-аю, -áш) versinken

пóтємки im Dunkeln

пóти so lange, bis daher

потік <-тóка) *m* Bach

по тої бiк jenseits

потóїбiч jenseits

потрáва <-ви) *f* Speise

потрудітися <*ft* -джуся, -дишся) sich Mühe geben, sich bemühen

- потурчитися </t -чуся, -чишся>
 Türke (-in) werden
 по́тяг <-у> *m* Zug
 по українськи ukrainisch
 похва́ла <-ли> *f* Lob *n*
 похі́д <-ходу> *m* Marsch
 поховати </t -аю, -аєш> *be-*
graben; verstecken
 походи́ння *n* Herkunft *f*
 по́хороп <-у> *m* Begräbnis *n*
 по цей бік diesscits
 поце́йбіч diesscits
 поцілува́ти </t -ую, -уєш> küssen
 поча́ти </t пічну́, пічнєш> an-
fangen, beginnen
 почерпони́ти </t -ію, -ієш> rot
werden
 почина́тися <-аюся, -аєшся> *be-*
ginnen, anfangen
 почорні́ти <-ію, -ієш> dunkel
oder schwarz werden
 почу́ти </t -ую, -уєш> hören,
wahrnehmen
 по́шта <-ти> *f* Post
 поя́ва <-ви> *f* Erscheinung
 появи́тися </t -влюся, -вішся> er-
scheinen
 по́яс <-а> *m* Gürtel, Gurt
 пра́вда <-ди> *f* Wahrheit

п्रावेदний

- п्रावेдний <-на, -не> gerecht, tugendhaft
п्रावीця <-ци> *f* rechte Hand
п्राвослāvний <-на, -не> orthodox
П्राга <-ги> *f* ON Prag *n*
п्राзник <-а> *m* Festtag
п्राліс <-у> *m* Urwald
п्रा́ти <перу́, переш> waschen
п्राцюва́ти <-юю, -юєш> arbeiten
п्रा́ця <-ци> *f* Arbeit
п्रा́щур <-а> *m* Urenkel
п्रा́док <-дка> *m* Vorfahr, Ahn
п्राдста́вляти <-ю, -єш> vorstellen
п्राкрасний <-на, -не> sehr, überaus schön
п्राем'єра <-ри> *f* Erst-, Urauf-
führung
п्राесті́л <-то́ла> *m* Thron, Altar-
tisch
п्राи bei, an, neben
п्राибі́гати <-аю, -аєш> hinzulaufen
п्राібу́ти <*ft* -у́ду, -у́деш> an-,
hinzukommen
п्राива́тно privat
п्राивертáти <-аю, -аєш> zurück-
geben, zurückführen
п्राівичка <-ки> *f* Gewohnheit
п्राіві́т <-у> *m* Gruß, Begrüßung *f*
п्राиві́тати <*ft* -аю, -аєш> begrüßen

- прига́дувати <-ую, -уєш> erinnern
 пригна́ти </t прижену́, приженеш>
 herbeitreiben
 приговóрювати <-юю, -юєш> zu-
 reden
 приго́да <-ди> f Abenteuer n
 пригорта́ти <-аю, -аєш> an sich
 scharren; umarmen
 придивля́тися <-яюся, -яєшся>
 zusehen
 приділя́ти <-яю, -яєш> zuteilen
 призива́ти <-аю, -аєш> an-, herbei-
 rufen
 призна́ка <-ки> f Merkmal n
 призна́тися </t -аюся, -аєшся>
 sich bekennen
 прийма́ти <-аю, -аєш> an-, auf-
 nehmen
 прийти́ </t -йду́, -йдеш> kommen
 при́хати </t -іду, -ідеш> [an-]
 kommen
 при́казка <-ки> f Sprichwort n
 при́криш <-ра, -ре> schmerzlich
 при́критися <-крюся, -кришся>
 lästig oder langweilig werden
 прилеті́ти </t -ечу́, -етіш> ge-
 flogen kommen
 прилі́чний <-на, -не> anständig
 примі́рник <-а> m Exemplar n

пříмітка

- пříмітка <-ки> *f* Anmerkung
принести <*ft* -есу, -есеш> [*her-*]
bringen, holen
принести <-оуу, -оуш> *her-*,
mitbringen, holen
припадати <-аю, -аеш> bedecken
припадковий <-ва, -ве> zufällig
припáдок <-дку> *m* Zufall
пříпис <-у> *m* Vorschrift *f*
пříповідка <-ки> *f* Sprichwort *n*,
Spruch *m*
припрóшувати <-ую, -уеш> viel
bitten
пříрiст <-росту> *m* Zuwachs
прирóда <-ди> *f* Natur
прирóдний <-ня, -не> natürlich
прислáти <*ft* -шлю, -шлеш> zu-
schicken
прислýга <-ги> *f* Gefálligkeit; Be-
dienung
приставáти <-таю, -таеш> fest
anliegen; verkehren
пříстрасть <-ти> *f* Leidenschaft
притворáтися <-яюся, -яешся>
sich verstellen
притóка <-ки> *f* Neben-, Zu-fluß *m*
притóмний <-на, -не> bei Besin-
nung, geistesgegenwärtig
при тóму dabei

притóчувати <-ую, -уєш> an-
führen

прихільний <-на, -не> geneigt

прихільно günstig, wohlwollen

прихід <-ходу> *m* Einkommen *n*

приходити <-джу, -диш> kommen

приходиться es kommt auf j-n,

fällt j-m zu

приївний <-на, -не> anwesend

пріязний <-на, -не> freundlich

прізвище <-ща> *n* Zuname *m*

про über, von

провáдити <-джу, -диш> führen

прóбувати <-ую, -уєш> probieren

пробувáти <-аю, -аєш> verweilen,

sich aufhalten, leben

прóвесна <-ни> *f* Vorfrühling *m*

прóвід <-воду> *m* Führung *f*

провідник <-ника> *m* Führer, Leiter

провóдити <-óджу, -вóдиш> ver-

bringen; führen

провóрний <-на, -не> gewandt

прогудіти <*ft* -джу, -диш> ver-

hallen, verdröhnen

прогулянка <-ки> *f* Ausflug *m*

прожіти <*ft* -живу, -живеш> ver-

leben

прóзирний <-на, -не> durchsichtig

прозорий <-ра, -ре> durchsichtig

проїня́ти

проїня́ти < /т -їмý, -їмеш > durchgreifen, -dringen

прої́ти < /т прої́дý, прої́деш > vorbei sein, vorbeigehen

проказа́ти < /т -ка́жу, -ка́жеш > aussprechen

прокі́нутися < /т -нуся, -нешся > erwachen

прокли́нати < -а́ю, -а́єш > fluchen

проко́лювати < -юю, -юєш > durchstechen

пролеті́ти < /т -лечу́, -леті́ш > durch-, vorüberfliehen

проми́нути < /т -ну́, -неш > vorbeigehen

про́мисел < -слу > *m* Gewerbe *n*, Industrie *f*

промі́няти < /т -я́ю, -я́єш > umtauschen

про́мінь < -ню > *m* Strahl

промо́ва < -ви > *f* [An-]Rede

промовля́ти < -я́ю, -я́єш > reden, sprechen

промочі́ти < /т -чу, -чиш > durchnässen

проникáти < -а́ю, -а́єш > durchdringen

пропада́ти < -а́ю, -а́єш > verloren, zugrunde gehen, verschollen sein

- пропасть <-ти> *f* Schlucht; Ver-
 derben *n*
 проповідь <-ді> *f* Predigt
 пропонувати <-ю, -вш> vorschlagen
 просіти <прошу́, про́сиш> bitten
 просну́тися </т -ну́ся, -не́ся>
 vom Schlaf erwachen
 просо <-са> *n* Hirse *f*
 проспівати </т -а́ю, -а́вш> [durch]-
 singen
 простира́ло <-ла> *n* Leintuch
 простір <-то́ру> *m* Weite *f*, Ge-
 lände *n*, Gebiet *n*, Fläche *f*
 просьба <-би> *f* Bitte
 протé ж trotzdem
 проти́газ <-а> *m* Gasmaske *f*
 протира́ти <-а́ю, -а́вш> durch-, ab-
 reiben
 протя́гом während
 профе́сор <-а> *m* Professor
 проха́ти <-а́ю, -а́вш> = просіти
 прохі́д <-хо́ду> *m* Spaziergang
 проході́ти <-джу, -диш> durch-
 gehen
 прохолóджувати <-ую, -уєш> ab-
 kühlen
 процéс <-у> *m* Prozeß
 прочита́ти </т -а́ю, -а́вш> durch-
 lesen

прочувáти

прочувáти <-áю, -áш> ahnen
прощáтися <-áюся, -áшся> sich
verabschieden

проявлíти <-яю, -яш> zeigen,
aufweisen

прямо geradeaus

псалóм <-лмá> *m* Psalm

пструг <-á> *m* Forelle *f*

птаx <-а> *m*, птаха <-хи> *f* Vogel *m*

пташка <-ки> *f* Vogel *m*

пустíня <-ні> *f* Wüste

пустíти <*f*t пущú, пúстиш> (ein-)
lassen

пúто <-та> *n* Fessel *f*, Koppel *f*

пюре *n* Püree *f*

пчіхати <-аю, -аш> nießen

п'івка <-ки> *f* Blutegel *m*

п'яний <-на, -не> betrunken

п'яніця <-ці> *m* Säufer

п'ястúк <-á> *m* Faust *f*

п'ятá <-ті> *f* Ferse

п'ятдесят fünfzig

п'ятеро fünf

п'ятий <-та, -те> fünfte(r)

п'ятіна <-ни> *f* fünfter Teil *m*

п'ятна́дцять fünfzehn

п'ятниця <-ці> *f* Freitag *m*

п'ятсóт fünfhundert

п'ять fünf

P

- раб <-á> *m* Sklave
 радіїти <-да́, -де́> erfreut
 радити <-джу, -диш> raten
 радіоапара́т <-у> *m* Radioapparat
 радіоконце́рт <-у> *m* Radiokonzert *n*
 радіотехнік <-а> *m* Radiotechniker
 ра́дість <-дости> *f* Freude
 радіти <-дію, -ді́ш> sich er-
 freuen
 ра́до gern(e)
 ра́дощі <-ів> *pl* Freuden
 раз einmal
 разо́м zusammen
 ра́зу, оди́ного ра́зу einmal
 раз-у-раз fortwährend, stets
 рак <-ка> *m* Krebs
 ра́ло <-ла> *n* Hakenpflug *m*
 ра́м'я <-мени> *n* Arm *m*
 ра́на <-ни> *f* Wunde
 ра́нній <-ня, -не> früh(zeitig)
 ра́но früh
 ра́нок <-нку> *m* Morgen
 ра́тище <-ща> *n* Speer *m*, Lanze *f*
 ра́тник <-а> *m* Soldat, Krieger

раюва́ння

раюва́ння <-ня> *n* paradisisches
Leben

рахува́ти <-ю, -еш> zählen, rechnen

раху́нок <-нку> *m* Rechnung *f*

рев <-у> *m* Brüllen *n*

реві́ти <-ву́, -веш> brüllen

рево́львер <-а> *m* Revolver

ре́гіт <-готу> *m* Lachen *n*, Geläch-
ter *n*

редáктор <-а> *m* Redakteur,
Schriftsteller

редáкція <-ії> *f* Redaktion,
Schriftleitung

ре́дька <-ки> *f* Rettich *m*

реклáма <-ми> *f* Reklame

ре́крут <-а> *m* Rekrut

реміснiк <-ка> *m* Handwerker

ресторáн <-у> *m* Restaurant *n*

ре́цепта <-ти> *f* Rezept *n*

ре́чі <-чей> *pl* Sachen

ре́шето <-та> *n* Sieb

ре́шта <-ти> *f* Rest *m*, Übrigen *pl*

ри́ба <-би> *f* Fisch *m*

ри́ж <-у> *m* Reis

Рим <-у> *m* ON Rom

рі́мар <-я> *m* Rieme

рі́нва <-ви> *f* Rinne

ри́с <-а> *m* Riß

рі́ти <рію, рію> wühlen, graben

- рів <ровá> *m* Graben
 рівний <-на, -не> gleich
 рівно gerade
 рівнодушний <-на, -не> gleich-
 gültig
 рівня <-ні> *f* Gleichheit
 ріг <рога> *m* Ecke *f*, Horn *n*
 рід <-рóду> *m* Geschlecht *n*
 рідкий <-ка, -ке> dünn; selten
 рідний <-на, не> verwandt, heimat-
 lich, teuer
 різати <-жу, -жеш> schneiden
 Різдвяні святкі *pl* Weibnachten
 різник <-а> Schlächter(meister) *m*
 різні verschiedene
 різнобарвний <-на, -не> ver-
 schiedenfarbig, bunt
 рік <рóку> *m* Jahr *n*
 ріка <-кі> *f* Fluß *m*
 рілля <-лі> *f* Acker *m*
 річ <рéчі> *f* Ding *n*; Sprache;
 Wort *n*
 робіти <-блю, -биш> tun, machen
 робітник <-á> *m* Arbeiter
 ровесник <-а> *m* Altersgenosse
 родіна <-ни> *f* Familie
 родич <-а> *m* Verwandter
 родовище <-ща> *n* Geburtsort *m*,
 Lager(stätte) *f*, Fundort *m*

родовід

родовід <-вóду> *m* Abstammung *f*,
Genealogie

рóжа <-жі> *f* Rose

роже́ний <-ва, -ве> rosa

роз- in zusammengesetzten Verben:
auseinander, zer-, ent-

розбивáти <-áю, -áєш> sprengen

розби́нака <-ки> *m* Räuber

розверну́тися <*ft* -ну́ся, -нешся>
sich aufdecken

розвеселі́тися <*ft* -ліо́ся, -лішся>
sich erheitern

розві́днітися <розві́дниться,
розві́днілося> hell (Tag) werden

розві́дувати <-дую, -дучь> aus-
kundschaften

розгра́бити <*ft* -блю, -биш> aus-
plündern

роззявля́ти <-я́ю, -я́єш> auf-
sprengen, öffnen

розі́рвáтися <*ft* -рвю́ся, -рвешся>
platzen, zerspringen

розі́слáти <*ft* розстéлю, розстé-
лиш> ausbreiten, -streuen

роз'ї́жджáти <-áю, -áєш> ausein-
anderfahren

розка́з <-у> *m* Erzählung *f*

розказа́ти <*ft* -кажу́, -кажеш>
erzählen

розпустітися

- розкидати <-аю, -аєш> auseinanderwerfen, zerstreuen
розкішний <-на, -не> üppig, prachtvoll
розлітися </т розіллюся, розіллєшся> vergießen, übergießen
розлучити </т -чу, -чиш> trennen, scheiden
розма́хувати <-ую, -уєш> in Schwung bringen, (herum-) fuchteln
розміня́ти </т -няю, -няєш> wechseln
ро́змір <-у> *m* [Aus.] Maß *n*
розмно́жувати[ся] <-ую[ся], -уєш[ся]> [sich] vermehren
розмо́ва <-ви> *f* Gespräch *n*
розпі́тувати <-ую, -уєш> nach-, umfragen
розпи́хати <-аю, -аєш> auseinanderstoßen
розпізна́ти </т -аю, -аєш> erkennen, kennenlernen
розпоча́ти </т -почну́, -почне́ш> anfangen, beginnen
розпу́ка <-ки> *f* Verzweiflung
розпу́ста <-ти> *f* Ausgelassenheit
розпусті́тися </т -пу́щєся, -пу́стишся> ausschlagen, spricßen

розра́да

розра́да <-ди> *f* Trost *m*
розса́джувати <-ую, -усш>
sprengen

розсе́рдитися </t -джуся, -дишся>
wütend werden

розсу́дити </t -джу́, -диш> beur-
teilen, beschließen

розто́плення <-на, -не> ge-
schmolzen, flüssig

розто́плюватися <-лююся, -юбшся>
[zer]schmelzen

ро́зум <-у> *m* Verstand, Vernunft *f*
розуме́ти <-ію, -ієш> verstehen

розуме́ний <-на, -не> klug

розчи́няти <-яю, -яєш> an-, auf-
machen

розши́рювати <-рюю, -рюєш> aus-
breiten, -dehnen

рокови́й <-ва́, -ве́> jährlich, Jahres-
ропа́ <-пі> *f* Salzwasser *n*; Rohöl *n*;
Еітер *m*

роса́ <-сі> *f* Tau *m*

росі́йський <-ка, -ке> = моско́всь-
кий russisch

Росі́я <-ї> *f* [Groß-]Rußland *n*
рослі́на <-ни> *f* Pflanze

рости́ <-ту́, -те́ш> wachsen

рот <-а> *m* Mund

рубáти <-аю, -аєш> hauen

- рубéль <-бля́> *m* Rubel
 рудá <-ді́> *f* Erz *n*
 рудий <-да́, -де́> rothaarig
 рудокóп <-а> *m* Bergmann
 рука́ <-кі́> *f* Hand
 рукаві́ця <-ці> *f* Handschuh *m*
 рум <-у> *m* Rum
 рум'яний <-на, -не> rotbackig; ro-
 sig
 ру́ра <-ри> *f* Röhre
 русявий <-ва, -ве> blond
 Русь <Рúси> *f* Ruß
 рúта <-ти> *f* Rauto
 рух <-у> *m* Bewegung *f* Betrieb,
 Verkehr
 рухливий <-ва, -ве> rührig
 рухóмий <-ма, -ме> beweglich
 рúханка <-ки> *f* Gymnastik, Übung
 рúчка <-ки> *f* kleine Hand; Griff *m*
 рúшити (кóго, що) bewegen, [be]-
 rühren; ~ся sich bewegen, sich
 rühren
 рушні́к <-икá> *m* Handtuch *n*
 рушні́ця <-ці> *f* Flinte, Büchse
 рябий <-ба́, -бе́> bunt
 ряд <-ý> *m* Reihe *f*
 рятунокóве поготівля *n* Unfall-
 station *f*
 ряту́нок <-нку> *m* Rettung *f*

C

- сад <-ý> *m* Obstgarten
 саджа = сáжа
 саді́ти <-джý, -діш> (hin)setzen;
 pflanzen
 садівні́к <-á> *m* Obstgärtner
 садовина́ <-ніі> *f* Obst *n*
 сáжа <-жі> *f* Ruß *m*
 сáме eben
 сам <-ма́, -ме́> selber, lauter, nur
 сáмець <-мця> *m* Männchen *n*
 самі́ця <-ці> *f* Weibchen *n*
 санкі́ <-ок> *pl* Schlitten *m*
 сват <-а> *m* Brautwerber
 свáтання <-ня> *n* Brautwerbung *f*
 свáтати <-аю, -аеш> werben
 свéкор <-кра> *m* Schwiegervater
 спекрýха <-хи> *f* Schwiegermutter
 свиня́ <-ніі> *f* Schwein *n*
 свистáти <-щу, -щеш> pfeifen
 свистóк <-тка> *m* Pfiff
 свідок <дка> *m* Zeuge
 свіжий <-жа, -же> frisch
 сві́й <сво́я, сво́б> sein (ihr, mein,
 dein usw.)
 сві́т <-а> *m* Welt *f*

- той світ *m* Jenseits *n*
 світа́ти <-а́ю, -а́сш> tagen; ~та́г
 es wird Tag
 світи́ти <свічу, світиш> leuchten
 сві́тло <-ла> *n* Licht
 світові́й <-ва́, -ве́> Welt-, weltlich
 світо-іскря́вий <-ва, -ве> leuchtend
 свобода́ <-ді> *f* Freiheit
 своєрідни́й <-на, -не> eigenartig
 своя́к <-а́> *m* Verwandter
 святі́ти <святчу́, святіш> weihen
 святкі́ <-то́к> *pl* Feier(tage)
 святкува́ти <-кю́ю, -кү́сш> feiern
 сві́то <-та> *n* Feier *f*
 свяще́ник <-а> *m* Geistliche(r)
 себе́ sich
 сей <ся, се> = цей <ця, це>
 сейча́с sofort
 село́ <-ла́> *n* Dorf
 селя́нін <-а> *m* Bauer
 сербі́н <-а́> *m* Serbe
 Серге́й <-ія> *m* PN Sergius
 се́ред unter
 середá <-ді> *f* Mittwoch *m*
 середі́на <-ни> *f* Mitte
 середні́й <-ня, -не> mittel, Mittel-
 серна́ <-ні> *f* Reh *n*
 серп <-а́> *m* Sichel *f*
 се́рпень <-пня> *m* August

сѣрце

- сѣрце <-ця> *n* Herz
сестра <-рї> *f* Schwester
сївий <-ва, -ве> grau
сидїти <-джў, -дїш> sitzen
сизѣнький <-ка, -ке> blau
сїкати <-аю, -аеш> spritzen
сїла <-ли> *f* Kraft
сїлувати <-люю, -луеш> nőtigen,
zwingen
сильний <-на, -не> stark
син <-а> *m* Sohn
сїний <-ня, -не> blau
сїпати <-плю, плеш> schütten
сир <-а> *m* Käse
сирїй <-ра, -ре> roh
сирїтка <-ки> *f* Waise
сїто <-а> *n* Sieb
сїдати <-аю, -аеш> sich setzen
сїдло <-ла> *n* Sattel *m*
сїдляр <-а> *m* Sattler
сїк <сѣку> *m* Saft
сїль <сѣли> *f* Salz *n*
сїм sieben
сїмдесїт siebzig
сїмнадцятїй <-та, -те> sieb-
zehnte(r)
сїмнадцять siebzehn
сїмсѣт siebenhundert
сїм'я <-м'ї> *f* Familie

- сіни <-нєй> *pl* Hausflur *m*
 сіннік <-нкá> *m* Heusack
 сіно <-на> *n* Hou
 сірий <-а, -е> grau
 сірка <-ки> *f* Schwefel *m*
 сісти <*ft* сяду, сядеш> sich setzen
 Січ <-і> *f* Sitsch
 січень <-чня> *m* Januar
 сіяти <сію, сіш> säen
 сіяти <-яю, -яш> scheinen,
 louchten
 сказати <*ft* скажý, скáжеш>
 sprechen, sagen
 скакати <скáчу, скáчеш> springen
 скала <-лі> *f* Fels *m*
 скарб <-у> *m* Schatz
 скверніти <-ню, -ниш> verun-
 reinigen, beflecken
 скіннути <*ft* -ну, -неш> (ab)werfen,
 abnehmen
 скільки wieviel
 скінчітися <*ft* -чýся, -чишся> be-
 endigt werden
 склáдений <-на, -но> gesetzt
 скло <-ла> *n* Glas
 склянка <-ки> *f* Glas *n*
 скляр <-á> *m* Glasor
 сконáти <*ft* -áю, -áш> vorscheiden,
 sterben

сконфіскований

- сконфіскований <-на, -не> *be-*
schlagnahm, konfisziert
скорб <-у> *m* Kummer, Gram
скоріш = скоріш
скоріш[e] schneller
скоро schnell
скоротіти </t -рочу, -ротиш>
kürzer machen
скорочення *n* Abkürzung *f*
скорятися <-рюся, -яшся> sich
unterwerfen, sich demütigen
скочити </t -чу, -чеш> los-
springen
скривати <-аю, -аеш> verbergen
скріпка <-ки> *f* Geige
скрізь überall
скромний <-а, -е> bescheiden
скупий <-пá, -пé> geizig
слабий <-бá, -бé> schwach, krank
слабо schwach
слава <-ви> *f* Ruhm *m*, Heil *n*
славний <-на, -не> berühmt
слід <-у> *m* Spur *f*
слідком an der Spur
слідний <-на, -не> bemerkbar
сліпá кишка *f* Blinddarm *m*
сліпіти <сліплю, сліпиш> blind
machen, blenden
слободá <-ді> *f* Freigut *n*

- словник <-á) *m* Wörterbuch *n*
 слово <-ва) *n* Wort
 слов'янин <-а) *m* Slave
 слов'янський <-ка, -ке) slavisch
 слон <-а) *m* Elefant
 слуга <-гі) *m* Diener
 служба <-би) *f* Dienst *m*
 служити <-жу, -жиш) dienen
 слух <-у) *m* Gehör *n*
 слухати <-аю, -аеш) gehorchen,
 raigieren
 сясар <-я) *m* Schlosser
 сльоза <-зі) *f* Träne
 смагливий <-ва, -ве) gebräunt
 смарканий <-та, -те) rotzig
 смачний <-на, -не) schmack-
 haft
 смеркати <смеркас, смеркло) däm-
 mern (am Abend), dunkel werden
 смерть <-ти) *f* Tod *m*
 сметана <-ни) *f* Sahne, Rahm *m*
 смілий <-а, -е) kühn, dreist
 сміх <-у) *m* Lachen *n*, Ge-
 lächter *n*
 сміятися <-іюся, -ієшся) lachen
 сміховинка <-ки) *f* Anekdote
 сніг <-у) *m* Schnee
 сніп <снопа) *m* Garbe *f*
 собака <-ки) *f* Hund *m*

собі

собі sich

Совѣтська Україна *f* Sowjet-
Ukraine

сокіра ⟨-ри⟩ *f* Axt, Beil *n*

сокіл ⟨-кола⟩ *m* Falke

соловіїт ⟨-ія⟩ *m* Nachtigall *f*

солóдкий ⟨-ка, -ке⟩ süß

солóма ⟨-ми⟩ *f* Stroh *n*

солóм'яний ⟨-на, -не⟩ strohig,
Stroh-

солóнийт ⟨-на, -не⟩ salzig

солоніна ⟨-ни⟩ *f* Speck *m*

сон ⟨сна⟩ *m* Schlaf

со́ннийт ⟨-на, -не⟩ schläfrig

со́нце ⟨-ця⟩ *n* Sonne *f*

со́няшнийт ⟨-на, -не⟩ sonnig

сопілка ⟨-ки⟩ *f* Pfeife, Flöte

сопті ⟨-пý, -пéш⟩ schnauben,
schnaufen, schnarchen

со́рок vierzig

со́рока ⟨-и⟩ *f* Elster

со́рокáтийт ⟨-та, -те⟩ scheckig

со́рокóвийт ⟨-ва, -ве⟩ vierzigste(r)

со́ро́мити ⟨-млю, -миш⟩ beschämen

со́рочка ⟨-ки⟩ *f* Hemd *n*

со́сна ⟨-ни⟩ *f* Kiefer

со́тнийт ⟨-та, -те⟩ hunderte(r)

со́тня ⟨-ні⟩ *f* Hundert *n*

спа́ти ⟨сплю́, спиш⟩ schlafen

- спéка <-ки> *f* (Brenn-) Hitze
 спéктиї </їт спечу́, спечéш> backen,
 braten
 спéреду von vorn(e)
 спі́на <-пи> *f* Rücken *m*
 спиня́ти <-яю́, -я́ш> auf-, zurück-
 halten
 спи́с <-у> *m* Liste *f*
 спита́ти </їт -аю́, -а́ш> fragen
 спи́в <-у> *m* Gesang
 спи́вак <-а́> *m* Sänger
 спи́ва́ти <-аю́, -а́ш> singen
 спи́вець <спі́вці> *m* Sänger
 спи́дній <-ня, -не> untere(r)
 спи́знений <-на, -не> verspätet
 спи́зня́тися <-яю́ся, -я́шся> sich
 verspäten
 спи́ти <-ію́, -і́ш> reifen
 спи́шній <-на́, -не́> eilig
 сповито́к <-тка́> *m* Wickel, Windel *f*
 сповня́тися <-яю́ся, -я́шся> er-
 füllen
 спогада́ти </їт -аю́, -а́ш> denken,
 sich erinnern
 спогля́нути </їт -ну́, -неш> hin-
 blicken, hinschauen
 спокі́йний <-на, -не> ruhig
 спону́кати </їт -аю́, -асш> verur-
 sachen

споріднення

- споріднення *n* Verwandtschaft *f*
спортсменка <-ки> *f* Sportlerin
справа <-ви> *f* Sache, Angelegenheit
справді wirklich
справедливий <-ва, -ве> gerecht
справити </t -влю, -виш> richten,
bereiten, anschaffen
справник <-а> *m* Geschäftsführer
спрага <-ги> *f* Durst *m*
спрагнений <-на, -не> durstig
спробувати </t-ую, -уєш> probieren
спроквола langsam
спромога <-ги> *f* Möglichkeit
спускати <-аю, -аєш> niederlassen
срібло <-блá> *n* Silber
срібний <-на, -не> silborn
став <-ý> *m* Teich
ставати <стаю, стаєш> werden,
sich stellen
стадо <-да> *n* Herde *f*, Schar *f*
стан <-у> *m* Zustand
Станіславів <-вова> *m* ON
Stanislau
становище <-ща> *n* Stellung *f*
старий <-ра, -ре> alt
старовина <-ні> *f* Altertum *n*
староста <-ти> *m* Brautwerber
старший <-ша, -ше> älter
старшина <-ні> *m* Offizier

- стáти <ft -áну, -áнеш> werden,
beginnen
стáтися <ft -áнуся, -áнешся>
werden
статні́й <-на́, -не́> schlank
стаття́ <-ті́> f Aufsatz *m*
сте́жка <-ки> f Steg *m*, Pfad *m*
степ <-у> *m* Steppe *f*
стид <-у> *m* Scham *f*
сті́ха leise, still
сти́г <стогá> *m* Miete *f*, Schober
стіл <столá> *m* Tisch
стіна́ <-ні́> *f* Wand
сто hundred
стовп <-у́> *m* Säule *f*
стогна́ти <сто́гну, сто́гнеш>
stöhnen, āchzen
стодо́ла <-ли> *f* Scheune
сто́лик <-а> *m* kleiner Tisch
столі́ття <-тя> *n* Jahrhundert
сто́ляр <-а> *m* Tischler
стопá <-пі́> *f* Fuß *m*
сторі́нка <-ки> *f* Seite
сторо́жа <-жі> *f* Wache, Warte
сторона́ <-ні́> *f* Seite; Gegend, Land
n; Partei
стоя́ти <стою́, стоі́ш> stehen
стра́ва <-ви> *f* Gericht *n*
стравоспі́с <-у> *m* Speisekarte *f*

страспійі

страспійі (<-на, -не) Leidens-,
Passions-

Страспіа П'ятниця *f* Karfreitag *m*

Страспійі Четвѣр *m* Gründonner-
tag

страсть (<-ти) *f* Leid *n*, Qual,
Leiden *pl*, Leidenschaft

стра́та (<-ти) *f* Verlust *m*

страте́р (<-а) *m* Stratege, Feld-
herr

стра́шити (<стра́шу, -стра́шиш)
āngstigen, furchtsam machen,
j-n erschrecken

страшнійі (<-на́, -не́) schrecklich

стра́шно schrecklich

стрѣ́м'я (<-мени) *n* Steigbügel *m*

стрі́мати (<*fl* -аю, -аєш) auf-, zu-
rück-halten

стрі́міти (<-млю, -міш) stecken,
hervorragen

стріла́ (<-лі) *f* Pfeil *m*

стріля́ти (<-яю, -яєш) schießen

стрі́ха (<-хи) *f* Strohdach *n*

стрі́ча (<-чі) *f* Begegnung

стрі́чка (<-ки) *f* Band *n*; Zeile

стру́к (<-а) *m* Hülse *f*

струмо́к (<-ма́) *m* Wildbach, Gieß-
bach, kleiner Bach

стряса́ти (<-аю, -аєш) erschüttern

- студент <-а> *m* Student
 студиї <-ій> *pl* Studien
 стукотіти <-очу́, -отіш> klopfen
 стусан <-а> *m* Stoß
 субота <-ти> *f* Sonnabend *m*,
 Samstag *m*
 суд <-у> *m* Gericht *n*
 судити <-джу, -диш> richten; ur-
 teilen
 сука <-ки> *f* Hündin
 сукно <-на> *n* Tuch
 сум <-у> *m* Trauer *f*
 сумління <-ня> *n* Gewissen
 сумний <-на́, -не́> traurig
 сумнів <-у> *m* Zweifel
 сумно traurig
 суніця <-ці> *f* Erdbeere
 сунути <-ну, -неш> schieben
 супровід <-вóду> *m* Begleitung *f*
 супроти gegen
 сурдут <-а> *m* Rock, Jacke *f*
 сусіда <-ди> *m* Nachbar
 суть <-ті> *f* Wesen *n*
 сухий <-ха́, -хé> trocken
 сучасний <-на, -не> gegenwärtig
 сюді hierher
 схéма <-ми> *f* Schema *n*
 схильний <-на, -не> geneigt; bereit
 схід <схóду> *m* Osten

східній

- східній <-ня, -не> östlich
сходити <-джу, -диш> aufgehen
схопити </т -плю, -пиш> auffangen
схопитися </т -плюся, -пишся>
sich auffassen, aufspringen
схотіти </т схочу, схочеш> wollen
сцена <-ни> f Szene
сценарій <-ія> m Szenar, Szenarium n
сюді *adv.* hierher
сюрчання <-ня> n Zirpen, Schwirren
ся sich
сягати <-аю, -асш> langem, reichen
сяду = сісти
сяжень <-жня> m Kloster f
сійво <-ва> n Schein m
сякий <-кя, -кб> solcher
Сян <-у> m Sjan, San
сіяти <сяю, сясш> leuchten, strahlen
сьогодні heute
сьогоднішній <-ня, -не> heutig
сьогорічний <-на, -не> diesjährig
сьогочасний = сучасний
сьомий <-ма, -ме> siebenter
сьорбати <-аю, -асш> schlürfen

Т

- та = і; diese
таба́ка <-ки> *f* Tabak *m*
таблiця <-ци> *f* Tafel
табо́р <-у> *m* Lager *n*
табу́н <-уна> *m* Herde *f*
тасмiнчiй <-ча, -че> geheimnis-
voll
т. зв. <= так звáний> sog.
(= sogenannt)
та́смiй <-на, -не> geheim
tasi und
та́йна <-ни> *f* Geheimnis *n*
та́кi wohl doch
та́кiй <-ка́, -кé> solcher, so,
folgender
та́кож = теж
тала́п <-ану> *m* Talent; Schicksal *n*
там dort
та́мто daher
та́мто́й <-та́, -то́> jener dort
тапе́тник <-а> *m* Tapetzierer
тараба́н <-а> *m* Troimel *f*
тари́лка <-ки> *f* Teller *m*
тарта́к <-ка> *m* Sägemühle *f*
тата́рин <-ни> *m* Tatare

татáрськнїй

- татáрськнїй <-ка, -ке> tatarisch
тáто <-та> *m* Vater
тáяти <тáю, тáгш> schmelzen,
schwinden
твердїй <-дá, -дé> hart
тваринá <-нїй> *f* Vieh *n*
твїй <тво́й, тво́с> dein
твїр <твóру> *m* Werk *n*
творїти <-óрю, -óриш> bilden,
[er]schaffen
теáтр <-у> *m* Theater *n*
теж auch
тектїй <течý, течéш> fließen, rinnen
телефóн <-а> *m* 'Telephon *n*,
Fernsprecher
теля <-ти> *n* Kalb
тémнїй <-на, -не> dunkels
темнїця <-ці> *f* Gefángnїnн
тémно-сїнїй <-ня, -не> du kelblau
тенéто <-та> *n* Fangnetz
тепér nun, jetzt
тепéра = тепér
теплїй <-ла, -ле> warm
тéплотá <-тїй> *f* Wármо
теритóрїя <-їй> *f* Gebiet *n*
тérка <-ки> *f* Reibeisen *n*
тérня <-ня> *n* Dorn *m*, Stachel *m*
терпїння <-ня> *n* Leiden
терпїти <-плю, -пїш> leiden

- т́ертн <тру, треш> reibon
 тесати <т́ешу, т́ешеш> behauen
 тесць <-тя> *m* Schwiegervater
 т́ета <-ти> *f* Tanto
 теч <-ї> *f* Flüssigkeit
 т́еща <-щи> *f* Schwiegermutter
 технїчний <-на, -не> technisch
 ти *du*
 тїждень <-жня> *m* Woche *f*
 тпм же *damit*
 тїмто *daher*
 тпм ч́асом *inzwischen*
 тпн <-у> *m* Zaun
 тпп <-а> *m* Тур, Typus
 тпспїти <-пу, -неш> drücken
 тїсяча <-чі> *f* Tausend
 тпсячолїтнїй <-ня, -не> tausend-
 jährlig
 тїхнути <-ну, -неш> still werden
 тїхнїй <-ха, -не> still
 тїхо *leis, still*
 тїшком *leise*
 тїк <т́оку> *m* Tenne *f*
 тїкати = втїкати
 тїло <-ла> *n* Körper *m*
 тїльк|и, ~о *nur, soviel*
 тїнь <-ні> *f* Schatten *m*
 тїснїй <-на, -не> eng
 тїснїти <-снїю, -снїш> drängen

тісто

- тісто <-та> *n* Teig *m*, Gebäck *n*
тітка <-ки> *f* Tante
ткати <тчу, тчеш> weben
тло <тла> *n* Hintergrund *m*
то das, dies(es)
тобі dir
товариство <-ва> *n* Gesell-
schaft *f*
товариш <-а> *m* Kamerad
товароний <-ва, -ве> Waren-
товкті <товчú, товчеш> stoßen,
stampfen, klopfen
тоді dann
той <та, те> jener
той сам <та самá, те самé> der-
selbe
тока́р <-я> *m* Drechsler
то́му vordem
тому́ daher, darum
тому́, що darum weil, da
то́на <-ни> *f* Tonne
тонкі́й <-ка́, -ке́> dünn
то́нути <-ну, -неш> sinken
топі́тися <-плю́ся, -пи́шся> unter-
sinken, untergehen
топо́ля <-лі> *f* Rappell
то́рба <-би> *f* Tasche
торг <-у> *m* Markt
торгі́вля <-лі> *f* Handel *m*

- торт <-а> *m* Torte *f*
 то́чний <-на, -не> genau
 то́чно genau
 трава́ <-ви> *f* Gras *n*
 тра́вень <-вня> *m* Mai
 трав'яний ко́шик *m* Heupferdchen *n*
 трагі́чний <-на, -не> tragisch
 тради́ція <-ії> *f* Tradition
 тра́плятися <-ляюся, -лябшся>
 sich treffen, sich ereignen
 трéба man braucht, es ist nötig
 трембі́та <-ти> *f* Alphorn *n*
 тремті́ти <-мчу́, -мті́ш> zittern
 треті́на <-ни> *f* Drittel *m*,
 Drittel *n*
 трéті́й <-тя, -тє> dritte(r)
 три drei
 трива́ти <-аю, -а́ши> dauern
 тривкі́й <-ка́, -ке́> dauerhaft
 триво́жити <-о́жу, -о́жиш> beun-
 ruhigen, ängstigen
 три́дцятьoro dreißig
 три́дцять dreißig
 три́зуб <-а> *m* Dreizack(en)
 трима́ти <-аю, -а́ши> halten
 трина́дцять dreizehn
 триносо́бовий <-ва, -ве> für drei
 Personen
 три́ста dreihundert

трічі

трічі dreimal

трóс drei

трóхи ein bißchen

труба <-би> *f* Trompete

трубіти <-блю, -биш> trompeten

труднощі <-ив> *pl* Schwierigkeiten

труна <-ні> *f* Sarg *m*

трун <-а> *m* Leiche *f*

трусливий <-ва, -ве> ängstlich

тýга <-ги> *f* Sehnsucht

туді dort(hin), dahin

тудюю in jener Richtung

туліти <-лю, -лиш> (sanft) drücken; ~ся до ко́го sich an j-n schmiegen

тýлуб <-а> *m* Rumpf

туман <-у> *m* Staubwolke *f*

турбота <-ти> *f* Kummer *m*

тут hier, da

тўтки hier

тютю́н <-у> *m* Tabak

тя́гати <-аю, -аєш> ziehen

тя́жкий <-ка́, -ке́> schwer

тя́жко schwer

тя́мити <-млю, -миш> begreifen

тя́мущий <-ща, -ще> vernünftig

тя́ти <тну, тнеш> schneiden

тя́тіва <-ви> *f* Schne

У

у = в

убіти <ft убію, убіеш> tot-
schlagen, töten

убіити <-та, -те> getötet

убіиство <-ва> Totschlag *m*

убір <убору> *m* Anzug

убогий <-га, -ге> arm

увага <-ги> *f* Aufmerksamkeit

уважати <-аю, -аеш> achten; hal-
ten für

угадати <ft -аю, -аеш> erraten

увесь <усі, усé> all, ganz

увечері abends, am Abend

увихатися <-аюся, -аешся> vor-
kehren

увійти <ft -йду, -йдеш> herein-,
hineingehen

удар <-у> *m* Schlag, Stoß

ударити <ft -рю, -риш> schlagen

удатися <ft -амся, -асіся> ge-
raten, gelingen

удóма = вдóма zu Hause

уже́ = вже schon

уживати <-аю, -аеш> gebrauchen

ужиток <-тку> *m* Gebrauch

узнáти

узнáти </т -áю, -áш> erfahren
узувáти <-áю, áш> Schuhe an-
ziehen

узýти </т візьмý, візьмеш>
nehmen

узýтися </т візмýся, візьмешся>
beginnen, anfangen

укладáти <-áю, -áш> zurechtlegen,
anordnen

Україна *f* Ukraine

українець *m* Ukrainer

українка <-ки> *f* Ukrainerin

український <-ка, -ке> ukrainisch

укýтати </т -áю, -áш> ver-, um-
hüllen

ум <-á> *m* Verstand

умérти </т -мрý, -мреш> sterben

умирáти <-áю, -áш> sterben

умýти </т -ýю, -ýш> waschen

умóва <-ви> *f* Bedingung; Vertrag *m*

умóвний <-на, -не> bedingt

уникáти <-кáю, -кáш> vermeiden

уплítати <-áю, -áш> hastig od.
gierig essen

уповажнювати <-жнюю, -жнюеш>
bevollmächtigen

упрáва <-ви> *f* Leitung, Verwaltung

управлýти <-ýю, -ýш> führen,
verwalten; bebauen, bestellen

- упустіти </fl упущú, упустиш>
fallen lassen
- уривати <-áю, -áш> abreißen
- урожáйний <-на, -не> fruchtbar
- урочістий <-та, -те> feierlich
- урід <-у> *m* Amt *n*, Behörde *f*
- уріджувати <-джую, -джуєш> ver-
anstalten; einrichten
- урідник <-а> *m* Beamte(r)
- усé = зáвжди
- у слід auf den Fersen, auf der Spur
- услúга <-ги> *f* Bedienung
- устанóва <-ви> *f* Behörde
- ýступ <-у> *m* Absatz, Abschnitt
- усувати <-вáю, -вáш> beseitigen
- утéча <-чі> *f* Flucht
- утирáти <-áю, -áш> abwischen
- утіха <-хп> *f* Trost *m*; Belusti-
gung *f*
- утопітися </fl -пліюся, -пишся> er-
trinken
- учéний <-ного> *m* Gelehrter
- учітель <-ля> *m* Lehrer
- учóра gestern
- ýхо <-ха> *n* Ohr
- ухопіти </fl -плю, -пиш> erfassen,
ergreifen
- ушкóджувати <-ую, -уєш> be-
schädigen

Ф

- фа́брика <-ки> *f* Fabrik
 фа́йка <-ки> *f* [Tabaks-]Pfeife
 факт <-у> *m* Tatsache *f*
 фальшувати <-шýю, -шýш> fäl-
 schen
 фарба <-би> *f* Farbe
 фéник <-а> *m* Pfennig
 фéрії <-її> *pl* Ferien
 фі́га <-ги> *f* Feige
 філіжа́нка <-ки> *f* Tasse
 фі́льмовий <-ва́, -вé> Film-
 фіо́лétний <-на, -не> violett
 фі́рман <-а> *m* Fuhrmann
 фія́лка <-ки> *f* Veilchen *n*
 фонд <-у> *m* Fonds (чита́ї: фон)
 форпóст <-у> *m* Vorposten
 фотогра́ф <-а> *m* Photograph
 фотогра́фія <-її> *f* Lichtbild *n*
 фо́я <фóї> *f* Nadelholzäste *pl*
 францу́зький <-ка, -ке> franzö-
 sisch
 фрізі́єр <-а> *m* Friseur
 фу́нт <-а> *m* Pfund *n*
 фу́тро <-ра> *n* Pelz *m*

X

- хабар <-ý> *m* Schmiergeld *n*
 хазяїн <-а> *m* Wirt
 хазяїство <-ва> *n* Wirtschaft *f*,
 Haushalt *m*
 хам <-а> *m* gemeiner Mensch
 хан <-а> *m* Khan (asiatischer Fürst)
 хара́ти <-аю, -а́ш> greifen, raffen
 харч <-ý> *m* Nahrungsmittel *n*
 ха́та <-ти> *f* Haus *n*
 хащ <-щу> *m* Reisig *n*
 хвалі́ти <-лю́, -лиш> loben
 хвалі́тися <-лю́ся, -лишся> sich
 rühmen
 хвальба́ <-бі> *f* Prahlerei
 Хведь[ко́] *m* PN Theodor
 хви́ліна <-ни> *f* Minute, Weile
 хвилюва́ти <-лю́ю, -лю́ш> bewegen
 хві́ля <-лі> *f* Weile
 хвиля́стий <-та, -те> wellig
 хві́ст <хвоста́> *m* Schweif, Schwanz
 хи́ба <-би> *f* Fehler *m*
 хиба́ = хиба́
 хижа́к <-а́> *m* Raubtier *n*
 хили́тися <-лю́ся, -лишся> sich
 neigen, sich biegen

ХИЛЬЦЕМ

хильцём sich beugend, neigend
хист <-ту> *m* Begabung *f*, Talent
хисткий <-ка, -ке> wackelig,
schlüpfrig

хитати <-аю, аш> schütteln

хитрий <-ра, -ре> schlau

хиба vielleicht, nur

хід <ходу> *m* Gang

хлинути </л -ну, -неш> losstürzen,
losströmen

хліпати <-аю, -аш> schluchzen

хлиснути </л -ну́, -неш> schlürfen

хліб <-а> *m* Brot *n*

хлібороб <-а> *m* Landwirt

хліборобський <-ка, -ке> landwirtschaftlich,
bäuerlich

хлів <-а> *m* [Schweine-]Stall

хлоп <-а> *m* Bauer, Mann

хлопець <-ця> *m* Junge, Bube,
Knabe

хліпати <-аю, -аш> bespritzen

хмара <-ри> *f* Wolke

ховати <-аю, -аш> (ver)bergen,
verstecken

хóвzатися <-юся, -вшся> Schlittschuh laufen

ходіти <ходжу́, ходиш> gehen

холóдний <-на, -не> kühl, kalt

хор <-у> *m* (співаки) Chor; (місце)

Chor *n*

хóрий <-ра, -ре> krank

хорóбий <-ра, -ре> tapfer

хороніти <-ню, -ниш> beordigen;
behüten

хорошéнько sehr schön

хорúжий <-жого> *m* Fähnrich

хотіти <хóчу, хóчеш> wollen

хоч obwohl, obzwar, obgleich

храм <-у> *m* Kirche *f*

хребéт <-бта> *m* Rücken

хрест <-á> *m* Kreuz *n*

христі́ни <-н> *pl* Taufe *f*

христия́нин <-а> *m* Christ

христия́нський <-ка, -ке> christlich

хрище́ний <-на, -не> getauft

хри́щення <-ня> *n* Taufe *f*

хрін <хрóну> *m* Meerrettich

хробáк <-ака> *m* Wurm

хро́пити <-плю, -піш> schnarchen

хрущ <-á> *m* Maikäfer

хто wer

хтобúдь irgendeiner

хтось jemand

худо́ба <-би> *f* Vieh *n*

ху́ра <-ри> *f* Fuhrе

ху́стка <-ки> *f* Tuch *n*

ху́сточка <-ки> *f* Taschentuch *n*

Ц

- цаль <-л> *m* Zoll
 цап <-а> *m* Ziegenbock
 цар <-я> *m* Zar, Herrscher
 Царгород <-у> *m* ON Konstanti-
 nopel *n*
 цвісти <цвіту́, цвіте́ш> blühen
 цвіт <-у> *m* Blume *f*, Blüte *f*
 цвітучий <-ча, -че> blühend
 цвях <-а> *m* Nagel
 це das
 цéгла <-ли> *f* Ziegel *m*
 цей <ця, це> dieser
 цéрква <-ви> *f* Kirche
 цибу́ля <-лі> *f* Zwiebel
 ціган <-а> *m* Zigeuner
 цигáрка <-ки> *f* Zigarette
 ці́па <-ни> *f* Zinn *n*
 ці́ть[те]! still!
 ціка́вий <-ва, -ве> interessant,
 neugierig
 ціка́вити <-влю, -виш> inter-
 essieren
 цілі́й <-ла́, -ле́> ganz; unversehrt
 цілко́м ganz
 цілува́ти <-лую́, -лу́єш> küssen

- цілунок <-нка> *m* Kuß
 ціляти <-яю, -яш> zielen
 ціль <-лі> *f* Ziel *n*
 ціна <-ни> *f* Preis *m*
 цініти <-ню, -ниш> schätzen, achten;
 den Preis angeben, fordern
 цінний <-на, -не> geschätzt, schätz-
 bar, wert
 цінник <-ника> *m* Preis-verzeichnis
n, -liste *f*
 ціп <-а> *m* Flegel
 цісар <-я> *m* Kaiser
 цукор <-кру> *m* Zucker
 цукорник <-а> *m* Zuckerbäcker
 цукорня <-ні> *f* Zuckerbäckerei;
 Konditorei
 цукорок <-рка> *m* Bonbon
 цукріця <-ці> *f* Zuckerkrankheit
 цукроварня <-ні> *f* Zuckersiederei
 цукрувати <-рюю, -рюш> zuckern
 ця diese
 цямати <-аю, -аш> schmatzen
 цятка <-ки> *f* kleiner Fleck *m*
 цькувати <-ую, -уш> betzen
 цьогобічний <-на, не> diesseitig
 цьогорічний <-на, -не> dies-
 jährig
 ц. р. (= цьогó року) d. J. (= dieses
 Jahres)

Ч

- чаба́н <-апа́> *m* Schafhirt
 ча́д <-у> *m* Dunst
 ча́й <ча́ю> *m* Teo
 ча́йка <-ки> *f* (птаx) Möve;
 (судно́) Barke
 ча́р <-у> *m* Zauber
 ча́рівлі́вий <-ва, -ве> bezaubernd
 ча́рка <-ки> *f* Likörglas *n*
 ча́с <-у> *m* Zeit *f*
 ча́сом manchmal
 ча́со́пис <-у> *m* Zeitung *f*
 ча́стий <-та, -те> oft
 ча́тува́ти <-ту́ю, -ту́ш> lauern
 ча́шка <-ки> *f* Tasse; (че́реп) Schä-
 del *m*
 че́рть <-ти> *f* Viertel *n*
 че́кати <-а́ю, -а́ш> warten
 че́люсть <-ти> *f* Kinnbacken *m*
 че́лядь <-ді> *f* Dienerschaft, Ge-
 sinde *n*
 че́рвень <-вня> *m* Juni
 че́рвіне́ць <-нці́> *m* 'Tschergwonez
 (= 10 Rubel)
 че́рво́ний <-на, -не> rot
 че́рво́нийло <-ла> *n* rote Tinte *f*

- чєргá <-гá> *f* Ordnung, Reihe(n-
folge)
чєргóвий <-ва, -ве> folgend
чєревік <-а> *m* Schub
чєрево <-ва> *n* Bauch *m*, Leib *m*
чєрез durch, nach
чєреп <-а> *m* Schädel
чєрепáха <-хи> *f* Schildkröte
чєрэшня <-ни> *f* Kirsche
чєсть <чєсти> *f* Ehre
чєтвєр <-грá> *m* Donnerstag
чєтвєртий <-та, -те> vierte(r)
чєтвєртíна <-ни> *f* vierter
Teil
чєх <-а> *m* Tscheche
чи об, oder
чий <чийá, чийé> wissen
чим womit
чимáло viel
чинш <-у> *m* Zins
числó <-лá> *n* Nummer *f*
чийстий <-та, -те> rein
чийстити <чийщу, чийстиш> reinigen
читáти <-áю, -áвш> lesen
чóвен <-вна> *m* Kahn
чогó warum
чоловік <-а> *m* Mensch, Mann
чомý warum
Чóрне мóре *n* Schwarzes Meer

чóрний

- чóрний <-на, -не> schwarz
чорніло <-ла> *n* Tinte *f*
чорнобривий <-ва, -ве> mit
schwarzen Augenbrauen
чорно́зем <-у> *m* „Schwarzerde“ *f*,
Tschornosem
чорт <-а> *m* Teufel
чоті́ри vier
чоті́риста vierhundert
чотирна́дцять vierzehn
чуб <-а> *m* Schopf
чува́ти <-аю, а́ш> hören
чудний <-на́, -не́> wunderbar, son-
derbar
чу́до <-а> *n* Wunder
чудо́вий <-а, -е> wunderbar, wun-
derschön
чужі́й <-жа́, -же́> fremd
чужо́земець <-мця> *m* Ausländer,
Nichtukrainer
чума́ <-мі> *f* Pest, Souche
чу́ра <-ри> *m* Waffenträger, Page
чу́ти <чу́ю, чу́ш> hören
чу́тка <-ки> *f* Gerücht *n*
чутлі́вий <-ва, -ве> empfindlich
чу́тний <-на, -не> hörbar
чуття́ <-тя́> *n* Gefühl
чу́храти <-аю, -аш> kratzen
чха́ти <-аю, а́ш> niesen

III

- ша́бля <-лі> *f* Säbel *m*
 шал <-у> *m* Wahnsinn
 шанувáти <-ну́ю, -ну́ш> achten,
 schützen
 ша́пка <-ки> *f* Mütze
 ша́пка-невідимка *f* Tarnkappe
 ша́рпати <-аю, -аєш> reißen, zerren
 шатро́ <-ра́> *n* Zelt
 ша́фа <-фи> *f* Schrank *m*
 шахра́й <-а́й> *m* Betrüger
 швець <шевця́> *m* Schuster
 швидкі́й <-ка́, -ке́> eilig,
 schnell
 шев <шва> *m* Naht *f*
 шéлест <-у> *m* Sausen *n*, Geräusch *n*
 шептати <-пчу́, -чеш> flüstern
 шерсть <-ти> *f* Borste
 ши́ба <-би> *f* Scheibe
 ши́ло <-ла> *n* Ahle *f*
 ши́нка <-ки> *f* Schinken *m*
 ширóкий <-ка, -ке> breit
 ши́ти <ши́ю, ши́єш> nähen
 шия́ <ши́ї> *f* Hals *m*
 ші́стдесят sechzig
 ші́стна́дцять sechzehn

шістсѳт

шістсѳт sechshundert

шість sechs

шкільний <-на́, -не́> Schul-

шкѳпа <-пи> *f* Gaul *m*

шкаралу́|па <-пи> *f*, ~ща <-щі> *f*
Schale

шкѳда <-ди> *f* Schaden *m*

шкѳла <-ли> *f* Schule

шкрѳбати <-аю, -асш> kratzen

шкѳра <-ри> *f* Haut, Leder *n*

шлѳйки <-ѳк> *pl* Hosenträger

шлуно́к <-шкѳ> *m* Magen

шлюб <-у> *m* Trauung *f*

шлях <-ѳ> *m* Bahn *f*, Weg

шляхта <-ти> *f* Adel *m*

шовк <-у> *m* Seide *f*

шо́па <-пи> *f* Schuppen *m*

шо́стий <-та, -те> sechster

шпа́льта <-ти> *f* Spalte

штанці <-ців> *pl* Höschen

што́вхати <-аю, -асш> stoßen

шукѳти <-ѳю, -ѳсш> suchen

шулі́ка <-ки> *m* Habicht

шум <-у> *m* Geräusch *n*

шумі́ти <-млію́, -міш> gau-
schen

шумові́ння <-ня> *n* Schaum
m

шурува́ти <-рую́, -русш> scheuern

Щ

- шабэль (<бля́) *m* Stufe *f*
 шадіти (<джу́, -діш) sparen
 ща́стя (<тя) *n* Glück
 ще noch
 щебетáти (<эчу́, -эчеш) zwitschern
 ще́дрий (<-а, -е) freigebig
 щéпа (<-ни) *f* junges gefropftes
 Bäumchen *n*
 щéраз nochmals
 щ'іпати (<-аю, -асш) kneifen, zwickon
 щі́рий (<-ра, -ре) aufrichtig
 щі́ро aufrichtig
 щит (<-а) *m* Giebel, Spitze *f*
 щі́лина (<-ни) *f* Ritze
 щі́тка (<-ки) *f* Bürste
 що was, welcher, der, daß
 щоб daß
 щодня́ täglich
 щодо bezüglich, hinsichtlich
 щойно́ soeben
 щоне́будь irgend etwas
 щóраз um so . . . , immer . . .
 щось etwas
 щу́ка (<-ки) *f* Hecht *m*
 щур (<-ра́) *m* Ratte *f*

Ю

- ювелір <-а> *m* Juwelier
 ювілей <-ію> *m* Jubiläum *n*
 Югославія <-ії> *f* Jugoslavien *n*
 югнути <*ft* -ну́, -пеш> eilig davon
 laufen
 юдити <-джу, -диш> hetzen
 юна́к <-а́> *m* junger Mann, Bursche
 юна́цький <-ка, -ке> jugendlich,
 heldenmütig
 юпка <-ки> *f* Joppe
 Юр <-а> = Ю́риш
 юрба́ <-біі> *f* Schar; Menge
 юрбо́ю *adv.* scharenweise
 юри́ст <-а> *m* Jurist
 Юри́ш <-ія> *PN* Georg
 юроді́вий <-ва, -ве> irrsinnig
 ю́ха <юхи> *f* Jáuche; Blut *n*
 Юхі́м <-а> *m* *PN* Juchym, Eu-
 thymius
 юхт <-а> *m* Juchten
 юхто́вий <-ва, -ве> juchten
 ю́шечка <-ки> *f* *Dim.*: юшка
 юшка <-ки> *f* Suppe

Л

л ich

яблуко <-ка> *n* Apfel *m*

яйце <-ця> *n* Ei

ягня <-яти> *n* Schaf

ягода <-ди> *f* Beere, Kirsche

язик <-а> *m* Zunge *f*

я́шня <-ні> *f* Eierspeise

як wie, als

якби wenn nur

який <-ка, -ке> was für einer,
welcher

якийсь <якась, якась> ein ge-
wisser, irgendein

якір <-кора> *m* Anker

яко мо́га wie möglich

яко́сь zufälligerweise, irgendwie

якщо falls

я́ма <я́ми> *f* Gruft, Grube

я́рий <-ра, -ре> Frühlings-

я́рина <-ні> *f* Gemüse *n*

я́рмо <-ма> *n* Joch

я́руга <-ги> *f* Schlucht

я́сен = я́сний

я́сеневий <-ва, -ве> Eschen-

ісень

ясень (-ня) *m* Esche *f*

ясе́тр (-ра́) *m* Stör

ясі́р (-а) *m* Gefangenschaft *f*

яскра́вий (-ва, -ве) *g*rell; *blen-*
dend

ясла (ясе́л) *pl* Krippe *f*

яси́ий (-на, -не) *hell, glänzend;*
klar deutlich

яси́сть (-ности) *f* Hello, *Hellig-*
keit, Klarheit, Deutlichkeit

яси́ти (-ію, -іси) *hell werden*

ясно-жо́втий (-та, -те) *hell-*
gelb

ясо́чка (-ки) *f* Sternchen *n*

ястру́б (-а) *m* Habicht

я́тка (-ки) *f* Fleischbank

я́тритися (-рюся, -ришся) *eitern*

я́чмінь (-ме́ню) *m* Gerste *f*

я́щик (-а) *Büchse f, Schachtel f*

я́щірка (-ки) *f* Eide *luse*

я́щур (-а) *m* Salamander

**З голосів преси
про перше видання цього
словника**

„...Рік 1940. приніс нам по-
ву появу — заповідь великого
українсько-німецького словника,
що від років опрацьовується в
Українському Науковому Інсти-
туті в Берліні.

Словник Ярослава Рудниць-
кого... вигідного кишенькового
формату й є найдешевшою кни-
жечкою з цієї ділянки...“

Л. Ярошенко („Наступ“)



... Es unterscheidet sich an-
nehm von den sonstigen Erzeug-
nissen dieser Art. Auch Deutschen,
die ukrainisch lernen, kann das
Bändchen beim Übersetzen eine
Hilfe sein ...“

L. K. Reischer (Krakauer Zeitung)

GESCHICHTE DER UKRAINE

**Im Auftrag
des Ukrain. Wissenschaftl. Instituts
Berlin**

verfasst von

Boris Krupnyćkyj

*820 Seiten mit 4 Karten. Gr.-8°
In Leinen 10,— RM.*

★

Ein Sachkenner schreibt darüber:
„Das Buch von Krupnyćkyj erweist
sich als eine ganz hervorragende Dar-
stellung der ukrainischen Geschichte,
wie sie lange gefehlt hat.“

★

KURZE DEUTSCHE GRAMMATIK

für Ukrainer

von H. Nakonetschna

Preis 1,50 RM.

LEHRBUCH DER UKRAINISCHEN SPRACHE

Bearbeitet im Auftrage
des Ukrain. Wissenschaftl. Instituts
Berlin

von J. Rudnyćkyj

XVI, 200 Seiten. 8°, kart. 5,— RM,
geb. 6,— RM.



Der Lehrgang beginnt mit den ersten grundlegenden Begriffen und führt Schritt für Schritt in die fremde Sprachwelt ein, wobei Vorkenntnisse nicht vorausgesetzt werden. Selbstunterricht ist an Hand dieses Lehrbuches möglich, denn jede grammatikalische und phonetische Erläuterung ist leicht fasslich formuliert und durch eine entsprechende Uebung ergänzt. Ein Lehrbuch für jeden, der in kurzer Zeit praktisch verwertbare Sprachkenntnisse erlangen will. Der zweite Teil bringt eine Auslese von Texten, während der 3. und 4. Teil grammatikalische Uebersichtstabellen und ein Wörterverzeichnis enthalten

Einige Übungsstücke sind auf Sprachplatten erhältlich

DEUTSCH - UKRAINISCHES TASCHENWÖRTERBUCH

Bearbeitet im Auftrage
des Ukrain. Wissenschaftl. Instituts
Berlin

von **H. Nakonetschna**

2. verbesserte Auflage
XXII, 175 Seiten. Kart. 1,— RM,
geb. 5,— RM.

„...in jeder Hinsicht gewissenhaft
und sorgfältig bearbeitet.“

Aus einer Besprechung.

*

UKRAINISCH - DEUTSCHES WÖRTERBUCH

Bearbeitet im Auftrage
des Ukrain. Wissenschaftl. Instituts
Berlin

von **Z. Kuziela u. J. Rudnyćkyj**

Dieses umfassende Wörterbuch, das
auf vieljährigen Vorarbeiten beruht
und etwa 80 000 Stichwörter enthalten
wird, befindet sich zur Zeit im Druck